

MON ENFANT RENTRE À

L'ÉCOLE AU PORTUGAL

+ LE KIT D'INSCRIPTION 2024

Le guide de référence

De la maternelle
à l'université



CAPSURLEPORTUGAL.COM

Avant toutes choses ...

Tout quitter, pour recommencer une vie de l'autre côté de la frontière.

Ce n'est pas la décision la plus simple de ma vie. Surtout avec trois enfants, c'est très culpabilisant.

Je dois dire que **leur adaptation scolaire était ma préoccupation n°1.**

On se dit qu'on inflige nos choix, nos rêves ou même nos coups de tête d'adulte à ces petites bouilles qui n'ont rien demandé.

Mais au fond, on reste intimement convaincu que **la vie leur sera plus douce là-bas.**

Dans ces quelques lignes, je vous emmène **à la découverte du système scolaire portugais** pour mieux l'appréhender une fois sur place.

A travers mon histoire, mes connaissances et mes recherches, je vous livre tout ce qu'il faut savoir sur l'école au Portugal : de la maternelle à l'université.

Je vous raconte aussi **la manière surprenante avec laquelle mes enfants se sont adaptés** à leur nouvelle vie.

Je me présente. Elenina, maman de 3 enfants, rédactrice web indépendante et expatriée au Portugal depuis presque 2 ans.

Quand nous avons posé nos cartons sur le sol lusitanien, mes trois petites têtes brunes avaient 2, 5 et 8 ans.

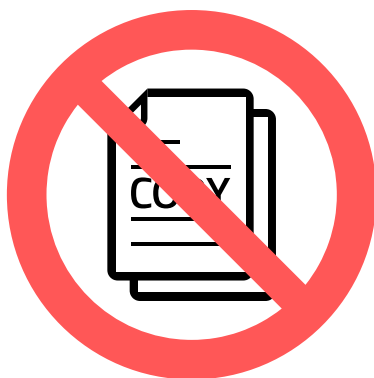
 Et un détail important : **ils ne parlaient pas un mot de portugais.**

Installez-vous confortablement. Je vais vous raconter leur (notre) adaptation.

Merci pour la confiance que vous m'avez accordée en vous offrant ce guide.

On se retrouve tout de suite.

Elenina 

Aux âmes mal intentionnées

Tous droits réservés ©

Des droits d'auteur protègent la moindre ligne de cet ouvrage électronique.

Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite, distribuée ou transmise sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, y compris le photocopillage, l'enregistrement, ou d'autres méthodes électroniques ou mécaniques, sans autorisation préalable OU citation du nom de l'éditeur.

La moindre reproduction assimilée, même partielle, sera considérée comme du plagiat

Le non-respect de ces conditions entraînera des poursuites civiles et pénales conformément aux lois en vigueur sur le droit d'auteur et la propriété intellectuelle.

Pour les autres, bonne lecture ♥

SOMMAIRE

Chapitre 1	<u>Le fonctionnement du système scolaire portugais</u>.....	7
	• <u>Organisation des écoles</u>	8
	• <u>Années et trimestres scolaires</u>	9
	• <u>Le chargé d'éducation</u>	9
	• <u>L'école obligatoire</u>	10
	• <u>L'équivalence des classes</u>	12
	• <u>La réussite scolaire</u>	13
	• <u>Harcèlement et bien-être à l'école</u>	14
Chapitre 2	<u>La vie quotidienne à l'école</u>.....	16
	• <u>Rythme scolaire</u>	17
	• <u>Calendrier et vacances</u>	18
	• <u>La cantine</u>	20
	• <u>Sensibilisation sur l'alimentation saine</u>	21
	• <u>Transport scolaire</u>	24
	• <u>Sorties scolaires</u>	25
	• <u>Justification des absences</u>	26
	• <u>Correspondance avec les parents</u>	28
	• <u>Coût de la scolarité</u>	30
	• <u>Les aides financières</u>	31
Chapitre 3	<u>La petite école (maternelle)</u>.....	32
	• <u>Le fonctionnement du pré-escolar</u>	33
	• <u>Les activités en maternelle</u>	34
	• <u>Les bilans</u>	35
	• <u>Les horaires</u>	36
	• <u>La garderie</u>	37
	• <u>Le matériel scolaire</u>	38
	• <u>L'inscription en maternelle</u>	39

SOMMAIRE

Chapitre 4	<u>L'école primaire et le collège</u>.....	41
	• <u>Les objectifs d'apprentissage</u>	42
	• <u>Matières et planning (primaire)</u>	43
	• <u>Estudo do meio</u>	45
	• <u>Les AECs</u>	46
	• <u>Les matières au collège</u>	47
	• <u>L'éducation visuelle</u>	47
	• <u>Les langues étrangères</u>	48
	• <u>Le numérique</u>	48
	• <u>Les ATL</u>	50
	• <u>Le matériel scolaire</u>	52
	• <u>Les devoirs à la maison (TPC)</u>	52
	• <u>Les évaluations</u>	54
	• <u>Les épreuves intermédiaires</u>	55
	• <u>Le système de notation</u>	58
	• <u>Le brevet des collèges</u>	59
	• <u>Passage de niveau et redoublement</u>	60
Chapitre 5	<u>Le lycée</u>.....	61
	• <u>Le fonctionnement du lycée</u>	62
	• <u>Le choix des filières</u>	63
	• <u>La filière générale</u>	64
	• <u>La filière professionnelle</u>	66
	• <u>Le diplôme du baccalauréat</u>	68
	• <u>L'inscription</u>	69
	• <u>Le rythme au lycée</u>	70

SOMMAIRE

Chapitre 6	Les études supérieures.....	71
	• <u>Le fonctionnement des études supérieures.....</u>	72
	• <u>L'inscription.....</u>	73
	• <u>Licence, master et doctorat.....</u>	74
	• <u>Les régimes d'étude.....</u>	76
	• <u>Équivalence et reconnaissance des diplômes.....</u>	77
	• <u>Concours d'entrée.....</u>	78
	• <u>Les frais de scolarité.....</u>	79
	• <u>Les bourses d'étude.....</u>	81
Chapitre 7	Écoles françaises, homeschooling et Montessori.....	82
	• <u>L'école à la maison.....</u>	83
	• <u>Les écoles françaises.....</u>	85
	• <u>L'école du FLAM.....</u>	86
	• <u>Une nouvelle forme de scolarité.....</u>	87
	• <u>L'école Montessori.....</u>	88
Chapitre 8	Préparer la première rentrée scolaire au Portugal.....	89
	• <u>La rentrée scolaire.....</u>	90
	• <u>Bien préparer la scolarité au Portugal.....</u>	91
	• <u>Les démarches d'inscription.....</u>	93
	• <u>L'apostille de la Haye.....</u>	94
	• <u>Commande des manuels scolaires.....</u>	96
	• <u>L'assurance scolaire et extra-scolaire.....</u>	98
	• <u>Les vaccins obligatoires.....</u>	99
Chapitre 9	L'intégration des élèves francophones.....	100
	• <u>Le portugais langue non maternelle (PLNM).....</u>	101
	• <u>Faut-il redoubler en arrivant ?.....</u>	103
	• <u>Le soutien scolaire.....</u>	104
	• <u>Escola Virtual.....</u>	105
	• <u>Les difficultés du système scolaire portugais.....</u>	106
	★ <u>Avantages et inconvénients du système scolaire portugais.....</u>	108
	★ <u>Remerciements.....</u>	109
	★ <u>Lexique scolaire.....</u>	111
	★ <u>Kit inscription 2024.....</u>	112

CHAPITRE 1



LE FONCTIONNEMENT DU SYSTÈME SCOLAIRE PORTUGAIS

- Organisation des écoles
- Années et trimestres scolaires
- Le chargé d'éducation
- L'école obligatoire
- L'équivalence des classes
- La réussite scolaire
- Harcèlement et bien-être à l'école

L'organisation des écoles

Chaque école au Portugal fait partie d'un groupement scolaire (« o agrupamento »).

Le groupement scolaire est un gros établissement qui gère plusieurs écoles. Il n'y a pas nécessairement de directeurs ou de directrices dans chaque école, mais une seule direction pour toutes les écoles du groupement scolaire.

Le groupement scolaire rassemble souvent les écoles de plusieurs villages du « concelho ». Autrement dit, la grande ville la plus proche.



Vous devrez donc vous rendre auprès du groupement scolaire de la ville dont dépend l'école souhaitée pour réaliser l'inscription de vos enfants.

En cas de soucis nécessitant une intervention de la direction scolaire, c'est également auprès du groupement scolaire que vous devrez vous adresser.

Consultez [la liste des groupements scolaires au Portugal](#).



Année scolaire et trimestres

Au Portugal, une année scolaire se dit "o ano letivo" et le programme scolaire "a matriz curricular". Je le précise, car ce sont des expressions que vous entendrez souvent lors des premières réunions à l'école. Autant savoir tout de suite de quoi on parle 😊.

L'année scolaire se décompose en trois périodes ("periodo letivo"). C'est un peu l'équivalent des trimestres en France :

- 1er trimestre : de mi-septembre à Noël ;
- 2e trimestre : de janvier à Pâques ;
- 3e trimestre : retour des vacances de Pâques à Juin / Juillet (selon les niveaux).

La rentrée des classes a toujours lieu mi-septembre et les cours se terminent début juin pour les lycéens, mi-juin pour les collégiens et fin juin pour les élèves de maternelle et de primaire.

Le chargé d'éducation : un rôle majeur dans la scolarité

En début de scolarité, **vous devrez nommer un responsable d'éducation de l'élève** (« encarregado de educação »).

La plupart du temps, il s'agit de l'un des deux parents, mais un autre membre de la famille peut aussi se porter volontaire (un oncle, une tante, un grand-parent par exemple).



Au Portugal, le chargé d'éducation de l'élève est responsable de sa scolarité aux yeux de la loi. Il faut choisir une personne, pas forcément un parent. ”

Les devoirs du chargé d'éducation aux yeux de la législation

- Surveiller la vie scolaire des enfants ;
- Signer les évaluations ;
- Veiller à ce que les droits et devoirs des enfants soient respectés à l'école ;
- Respecter l'autorité des enseignants ;
- Répondre présent en cas de procédures disciplinaires ou toute autre convocation de l'établissement ;
- Répondre aux correspondances des enseignants.



L'école est obligatoire de 6 à 18 ans

Au Portugal, l'école est obligatoire dès 6 ans et jusqu'à 18 ans (classe de 12ème année).

Un enfant de moins de 6 ans n'est donc pas obligé d'aller à l'école.



“ La maternelle au Portugal est à mi-chemin entre le centre de loisir et l'école. Une ambiance douce et familiale pour découvrir les relations sociales, les lettres, et les chiffres. ”



Le cursus scolaire se décompose de la manière suivante :

- Jardim de infância (maternelle)
- Ensino básico (primaire + collège)
- Ensino secundário (lycée)
- Ensino superior (université)

Tableau des équivalences scolaires France-Portugal de la primaire au lycée

				
Lycée Général et Technologique	Terminale + Baccalauréat	Ensino Secundário	12° ano + Exames 12°	
	1^{ère}		11° ano	
	2^{nde}		10° ano	
Collège	3^{ème}	Ensino	3° ciclo	9° ano
	4^{ème}			8° ano
	5^{ème}			7° ano
	6^{ème}		2° ciclo	6° ano
École Élémentaire	Cours Moyen 2 (CM2)	Básico	1° ciclo	5° ano
	Cours Moyen 1 (CM1)			4° ano
	Cours Élémentaire 2 (CE2)			3° ano
	Cours Élémentaire 1 (CE1)			2° ano
	Cours Préparatoire (CP)			1° ano



L'équivalence des classes

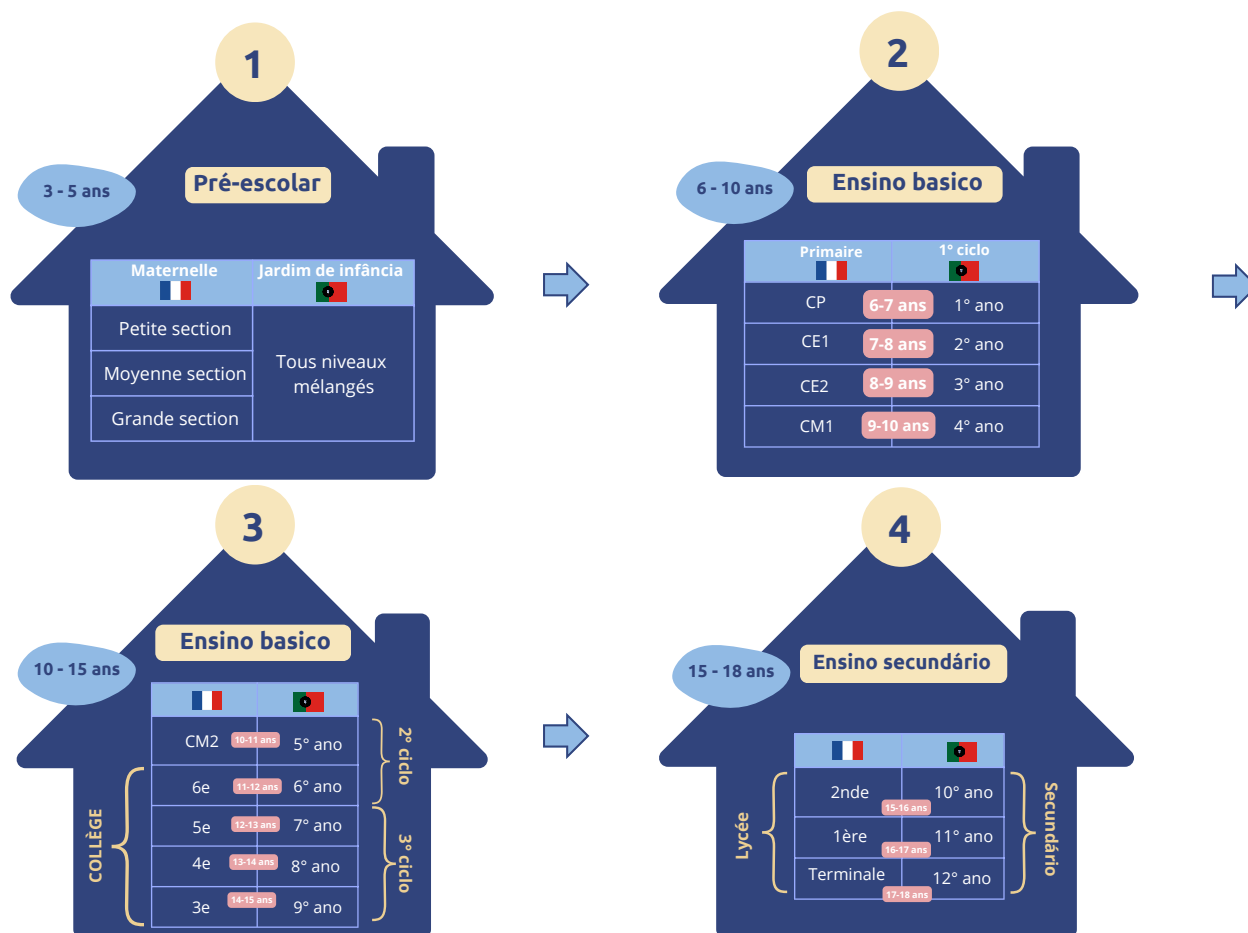
Au Portugal, l'enseignement basique comprend l'école primaire et l'équivalent du collège.

Les élèves entrent au collège un an plus tôt (à 10-11 ans) comparé aux petits français.

En revanche, comme vous pouvez le voir sur le tableau plus haut, les niveaux sont également segmentés en cycles :

- Le 1er cycle correspond à l'école primaire ;
- Les 2e et 3e cycle correspondent aux années de collège.

Répartition des classes selon les âges



La réussite scolaire

A ce jour, le meilleur moyen de comparer les niveaux scolaires des différents pays européens est le test PISA.

Le dernier test a eu lieu en 2022, et **le niveau scolaire des petits portugais est similaire à celui des français.**

“ Au dernier classement mondial, le Portugal arrive juste derrière la France et se situe pile dans la moyenne des pays de l’OCDE. ”



Le test PISA (Programme for International Student Assessment) est une évaluation internationale réalisée tous les trois ans. Elle mesure les compétences en lecture, mathématiques et sciences des élèves de 15 ans dans les pays participants. L'objectif est d'évaluer dans quelle mesure les élèves ont acquis les connaissances et compétences essentielles pour intégrer la société.

	Score moyen aux épreuves PISA 2022		
	Mathématiques	Compréhension de l'écrit	Science
	Moyenne	Moyenne	Moyenne
Moyenne OCDE	472	476	485
Singapour	575	543	561
Japon	536	516	547
Corée	527	515	528
Estonie	510	511	522
Suisse	508	483	503
Canada	497	507	515
Pays-Bas	493	459	488
Irlande	492	516	504
Belgique	489	479	491
Danemark	489	489	494
Royaume-Uni	489	494	500
Pologne	489	489	499
Autriche	487	480	491
Australie	487	498	507
République Tchèque	487	489	498
Slovénie	485	469	500
Finlande	484	490	511
Lettonie	483	475	494
Suède	482	487	494
Nouvelle-Zélande	479	501	504
Lituanie	475	472	484
Allemagne	475	480	492
France	474	474	487
Espagne	473	474	485
Hongrie	473	473	486
Portugal	472	477	484
Italie	471	482	477
Viet Nam	469	462	472
Norvège	468	477	478
Malte	466	445	466
États-Unis	465	504	499
République slovaque	464	447	462
Croatie	463	475	483
Islande	459	436	447
Israël	458	474	465
Turquie	453	456	476
Brunei Darussalam	442	429	446
Serbie	440	440	447
Émirats arabes unis	431	417	432
Grèce	430	438	441
Roumanie	428	428	428
Kazakhstan	425	386	423
Mongolie	425	378	412

Mais le classement PISA n'analyse pas uniquement les niveaux scolaires, et heureusement.

Parce qu'un élève qui réussit à l'école, mais qui n'est pas bien dans sa peau durant sa scolarité n'est pas un succès.

Je vous en parle tout de suite 📌

Harcèlement et bien-être scolaire

Si les résultats scolaires des petits portugais sont pile dans la moyenne des pays de l'OCDE, **la grande réussite du Portugal se trouve dans le bien être scolaire des élèves.**

Voici les chiffres 📌

- La moyenne de l'OCDE parmi les étudiants déclarant être régulièrement victimes de harcèlement est de 8 %. Au Portugal, elle est de 5 %.
- De même, 7 % des élèves de l'OCDE ne se sentaient pas en sécurité en classe, mais seulement 4 % au Portugal.
- Aussi, seuls 5 % des étudiants portugais déclarent ne pas se sentir en sécurité dans les couloirs, les cafétérias et les toilettes, contre une moyenne de 10 % dans l'OCDE.
- Dans les réponses fournies, 82 % des élèves portugais ont le sentiment d'appartenir à l'école, contre 75 % en moyenne dans l'OCDE. Seulement 10 % seulement déclarent se sentir seuls à l'école, contre 16 % dans l'ensemble de l'OCDE.



“ Selon les résultats de l'enquête mondiale officielle, **il y a moins de harcèlement scolaire au Portugal qu'ailleurs.** ”

Certes, le harcèlement scolaire est un sujet qui existe au Portugal. Mais il est bien moins présent qu'en France.

Récemment, on a beaucoup entendu parler dans les médias **du harcèlement scolaire que subissent les petits brésiliens à l'école au Portugal**. Notamment suite à la vidéo d'une petite brésilienne victime de racisme qui a bouleversé le pays. C'est une réalité, la xénophobie existe au Portugal et malheureusement, surtout envers les brésiliens.

Les élèves qui arrivent de France ne sont généralement pas victimes de xénophobie. Du moins, je n'en ai jamais entendu parler et mes filles ont été très bien accueillies en arrivant au Portugal.

Par exemple, pour souhaiter la bienvenue à ma fille, sa maîtresse de 3^o ano (CE2) a donné un cours de français à la classe. Ma fille était fière et ses camarades (ainsi que les parents) ont beaucoup apprécié le geste.

L'école au Portugal, comme une deuxième famille



“ En découvrant le fonctionnement scolaire au Portugal, j'ai tout de suite compris que l'ambiance de l'école était très différente de celle que mes enfants avaient connue en France.

Les élèves sont moins stressés et les enseignants bien plus détendus.

L'apprentissage par le jeu est une pratique habituelle et très appréciée par les élèves : j'ai pu constater que **les enseignants aiment les travaux manuels et de dessins**. Les maîtresses et professeurs sont très proches de leurs élèves.

Pour les enfants, j'ai réellement le sentiment que **l'école est comme une deuxième famille**. La maîtresse est une deuxième maman, les surveillantes des tatas et les amis comme des cousins.

Ma fille qui est entrée en maternelle a été chouchoutée par sa maîtresse en arrivant. Elle était très tactile et câline avec elle, ce qui est souvent le cas des enseignants de petite classe au Portugal. Même en primaire, j'ai entendu plusieurs fois la maîtresse de ma fille répéter qu'elle considérait ses élèves comme ses enfants. ”

CHAPITRE 2



LA VIE QUOTIDIENNE À L'ÉCOLE

- Rythme scolaire
- Calendrier et vacances
- La cantine
- Sensibilisation sur l'alimentation saine
- Transport scolaire
- Sorties scolaires
- Justification des absences
- Correspondance avec les parents
- Coût de la scolarité
- Les aides financières

Le rythme scolaire

Si votre enfant a déjà été scolarisé en France, vous constaterez qu'à première vue, le rythme scolaire paraît plus dense au Portugal. Du moins, c'est le cas pour l'école maternelle et la primaire.

Il faut savoir que **les élèves vont à l'école 5 jours par semaine y compris le mercredi** (même en maternelle et en primaire).

Côté horaire, une journée d'école s'organise de la manière suivante :

- **Matin** : de 9h à 12h ;
- **Après-midi** : de 14h à 15h30 ou 16h
- **AEC** (activités extra-scolaires facultatives) : de 16h à 17h30.

Notez aussi qu'un système de garderie appelé "prolongamento" ou "ATL" accueille les enfants avant ou après l'école et pendant les vacances scolaires aux horaires suivants :

- **Le matin** : de 07h30 à 09h00
- **L'après-midi** : de 17h30 à 19h30
- **Pendant les vacances** : de 07h30 à 19h30



Ces horaires peuvent varier selon les écoles, mais à 30 minutes près, rarement plus.



Elles supportent mieux le rythme scolaire portugais



Au départ, j'étais effrayée par ce rythme de 5 jours d'école sur 7. Je me souvenais de voir mes filles épuisées en France lorsque le vendredi arrivait, malgré la pause du mercredi.

Et bien finalement, elles supportent beaucoup mieux le rythme scolaire portugais. Elles sont **moins énervées en fin de semaine** ou même avant les vacances scolaires.

J'ai mis un peu de temps à comprendre les raisons de ce changement illogique de comportement, puis je me suis rendu compte que l'école au Portugal n'avait pas du tout le même rôle dans l'esprit des enfants.

Au Portugal, **le rythme est lent et très détendu**. Mais en compensation, **le niveau d'apprentissage semble plus élevé (les exercices plus difficiles)**. Ce qui évite le retard avec d'autres pays européens. Les élèves n'ont pas de pression et sont beaucoup plus libres.

L'apprentissage par le jeu, les interactions sociales et les travaux manuels ont une place majeure au sein de la scolarité. Concernant les vacances scolaires, même s'il y en a moins, je trouve le rythme bien réparti. ”

Calendrier et vacances scolaires

Au Portugal, il y a **moins de vacances scolaires qu'en France**.

En revanche, les élèves finissent les cours plus tôt (15h30-16h), ce qui permet de compenser.

Les vacances scolaires au Portugal sont :

- Noël (2 semaines)
- Carnaval (3-4 jours)
- Pâques (2 semaines)
- Vacances d'été pendant 2 mois et demi à 3 mois.

✗ Il n'y a pas de vacances scolaires en octobre. A noter que l'école commence mi-septembre, ce qui laisse une marge suffisante avec les vacances de Noël.

On ne peut pas dire non plus qu'il y ait des vacances en février / mars mais seulement 3-4 jours pour le carnaval.



Vacances	Date de début	Date de fin
Noël	18 décembre 2023	2 janvier 2024
Carnaval	12 février 2024	14 février 2024
Pâques	25 mars 2024	5 avril 2024
Été	<ul style="list-style-type: none">• 5 juin 2024 pour les élèves de lycée: 9ème, 11ème et 12ème années• 15 juin 2024 pour les élèves de collège : 5ème, 6ème, 7ème, 8ème, et 10ème années• 29 juin 2024 pour les élèves de maternelle et CP	Mi-septembre 2024

La restauration scolaire

Les repas dans les cantines scolaires visent à fournir **une alimentation équilibrée et adaptée aux besoins des élèves.**

Chaque repas contient :

- Une soupe en entrée
- Un plat avec viande ou un plat végétarien (au choix)
- Un accompagnement de légumes et de féculents
- Un fruit au choix en dessert
- Un pain individuel

Comme vous pouvez le constater, le menu ne comporte pas de laitage, mais les élèves de maternelle et du 1er cycle reçoivent (gratuitement) **une brique de lait de 20 cl par jour.** C'est le "leite escolar". En début d'année, vous devrez compléter un formulaire pour exprimer la préférence de votre enfant : lait nature, lait chocolaté ou lait sans lactose.



Le prix d'un repas servi dans les cantines scolaires varie **entre 0 € et 1,50 € maximum par élève**.

☞ En maternelle, le prix du repas s'élève à environ 0,75 € par enfant.

A noter que le tarif est dégressif en fonction du nombre d'enfants et que **la cantine est gratuite pour les familles en difficulté**.

Exemple du menu à la cantine d'une école primaire

Sopa	creme de abóbora com brócolos
Normal	Massa cotovelos com frango e ervilhas
Vegetariana	Tomate recheado com lentilhas e massa cotovelo
Salada/Legumes	Alface, pepino e tomate
Sobremesa	laranja, maçã e pera
Pão	pão de mistura



Rendez-vous sur le "kit inscription" en annexe pour découvrir **la procédure d'inscription à la cantine** et comment recharger sa carte pré-payée.

Sensibilisation sur l'alimentation saine

L'alimentation saine dite "alimentação saudável" occupe un rôle majeur dans les écoles au Portugal.

C'est une priorité clairement établie par le gouvernement et diverses institutions éducatives et de santé. D'ailleurs, en 2017 a été instauré le "[Referencial de Educação para a Saúde](#)" qui vise à mettre en place des actions concrètes sur l'éducation alimentaire.

La stratégie adoptée vise à **créer des environnements alimentaires sains dans les écoles**, en intégrant l'éducation nutritionnelle dans les programmes scolaires et en assurant que les repas servis dans les cantines scolaires soient équilibrés et sains.

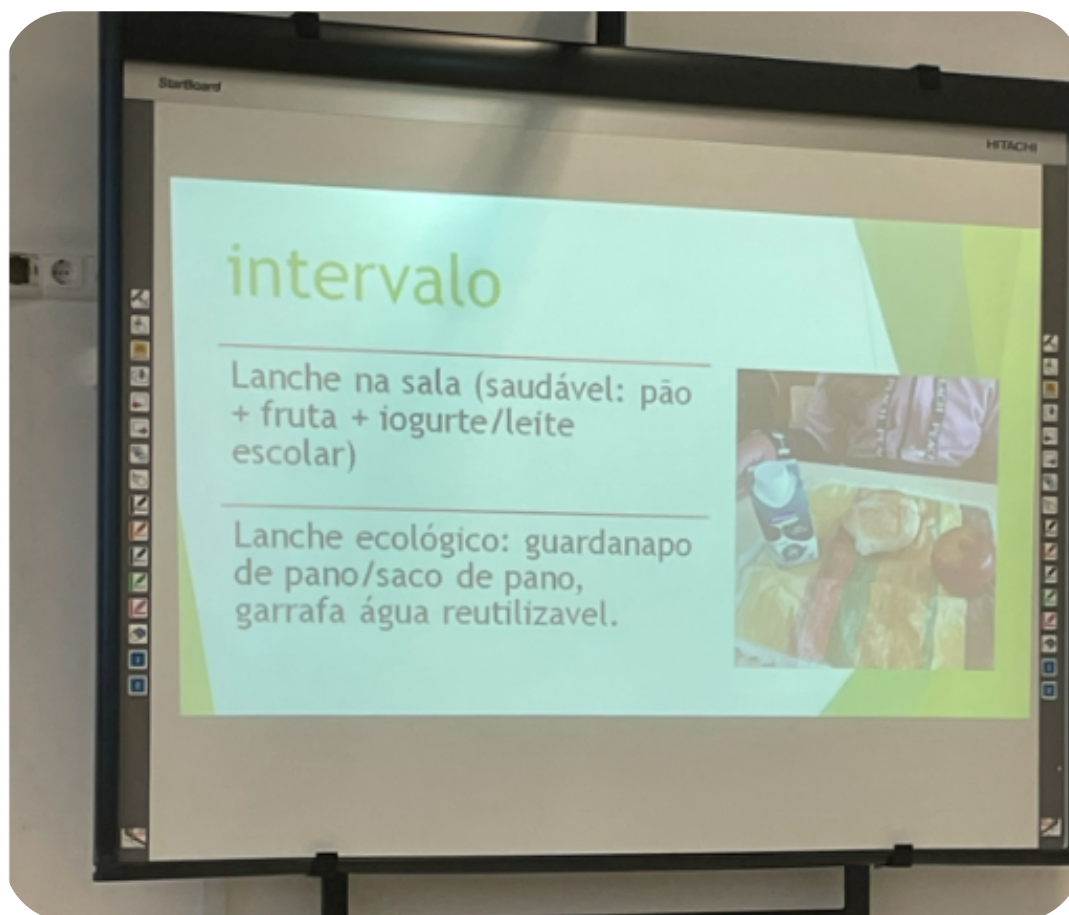


Photo prise lors de la première réunion avec les parents

L'école publique portugaise enseigne aux élèves :

- Les avantages des aliments et repas sains ;
- Les risques d'une alimentation malsaine ou trop industrialisée.

L'éducation alimentaire et nutritionnelle intègre complètement les programmes scolaires.

Cette approche vise à **encourager les habitudes alimentaires saines dès le plus jeune âge**.

Niveau Scolaire	Enseignements sur l'Alimentation Saine
Pré-scolaire	Introduction aux concepts de base d'une alimentation saine et équilibrée.
1er cycle	Approfondissement des connaissances sur les groupes alimentaires et leurs bienfaits.
2ème cycle	Éducation sur l'importance d'une alimentation variée et équilibrée.
3ème cycle	Sensibilisation aux impacts de l'alimentation sur la santé et l'environnement.
Enseignement secondaire	Discussion sur les choix alimentaires responsables et autonomes.

Une assiette de légumes décorée comme devoirs à la maison

« Depuis toujours, j'essaye de sensibiliser mes enfants sur l'importance de bien se nourrir. Pourtant, le message n'est jamais vraiment passé. Aujourd'hui ma fille répète souvent : « La maîtresse a dit que ce qu'on mange de sucré ne doit jamais dépasser la moitié de ma main ». Ça l'a marquée, et elle l'applique.

La sensibilisation des élèves sur l'alimentation saine est un gros point fort de la scolarité au Portugal. Mes filles ont énormément appris à l'école à ce sujet, et via des activités ludiques et amusantes comme le fait de goûter de nouveaux fruits et légumes, l'importance de privilégier les fruits et légumes de saison, etc.

Un jour, ma fille a dû prendre une photo de son assiette de légumes décorée en guise de "devoirs à la maison".

Aussi, un voisin du village livre tous les jours des fruits d'époque fraîchement cueillis pour les enfants de l'école primaire. »



Le transport scolaire

Au Portugal, la question du transport scolaire est très importante. Surtout si vous vivez dans un petit village.

“ **Même les plus petits villages portugais proposent le transport scolaire. Et le bus s’arrête juste devant la maison.** ”

La mairie du “concelho” (souvent la grande ville proche de chez vous) dont dépend l’école de votre enfant fixe les conditions relatives au transport scolaire.


La plupart du temps, le bus scolaire s’arrête juste devant la maison des inscrits pour récupérer ou déposer l’enfant (parfois à un arrêt de bus lorsque la demande du secteur est importante).

En règle générale, si la mairie propose une solution de transport scolaire, **les voyages domicile-école ou école-domicile sont gratuits pour les élèves de la maternelle au lycée.**

En revanche, le domicile doit se situer à une distance minimale de l’établissement scolaire (par exemple chez nous la barre est fixée à 1,5 km).

Pour inscrire votre enfant et obtenir un pass scolaire, vous pouvez vous rendre auprès du groupement scolaire ou de la mairie. Certaines communes permettent aussi une inscription en ligne.





Pour inscrire votre enfant au service de transport scolaire, vous devrez fournir :

- Sa pièce d'identité ;
- Un justificatif de domicile (attestation de domicile fournie par la "junta de freguesia") ;
- Une photo d'identité récente.

Enfin, notez que **depuis janvier 2024, les transports publics sont gratuits pour tous les élèves scolarisés de 4 à 23 ans** (ou 24 ans pour certaines filières).

Pour en profiter, vous devrez fournir un justificatif de scolarité au service de transport en commun de votre lieu de résidence et le "pass scolaire" vous sera délivré gratuitement.

Les sorties scolaires

En primaire, il arrive que les classes organisent des sorties scolaires. Dans ce cas, une légère participation financière vous sera réclamée (rarement plus de 2-3 euros, en fonction de la sortie).

“ **A la rentrée, nous avons signé une autorisation de sortie qui vaut pour toute l'année.** ”

S'agissant des autorisations de sortie, les règles varient selon les écoles. Ici, nous avons signé une autorisation de sortie scolaire en tout début d'année qui permet à l'école d'accompagner très régulièrement les élèves dans la ville voisine pour aller par exemple :

- A la bibliothèque ;
- Voir un spectacle culturel (chant, danse, théâtre) ;
- Participer à un atelier animé par la ville ;
- Participer à une fête organisée par la ville.

Dans ce cas, les parents sont prévenus la veille via un mot dans le carnet de liaison (il est tout de même arrivé plusieurs fois que la maîtresse oublie de prévenir les parents). Le transport ainsi que les animations sont souvent pris en charge par la commune.

☞ Pour les sorties scolaires plus éloignées, vous devrez signer une autorisation de sortie ponctuelle.



La justification des absences

Au Portugal, la gestion des absences scolaires est réglementée par le "[Estatuto do Aluno e Ética Escolar](#)". Ce règlement est inscrit dans la loi portugaise pour établir les droits et devoirs des élèves de l'enseignement primaire et secondaire.

Notez que l'élève de maternelle n'est pas concerné par la notion d'absence justifiée ou injustifiée puisque l'école n'est obligatoire qu'à partir de 6 ans.

<p>3</p> <p>Faltou de ___/___/___ a ___/___/___</p> <p>Área(s) Curricular(es)</p> <p>_____</p> <p>Motivo</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>O Professor Titular, _____</p>	<p>3 justificações de faltas</p> <p>Aluno _____</p> <p>_____</p> <p>Ano ___ Turma ___ N.º ___</p> <p>Faltou de ___/___/___ a ___/___/___</p> <p>Área(s) Curricular(es)</p> <p>_____</p> <p>Motivo</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>O Encarregado de Educação ___/___/___</p>
<p>4</p> <p>Faltou de ___/___/___ a ___/___/___</p> <p>Área(s) Curricular(es)</p> <p>_____</p> <p>Motivo</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>O Professor Titular, _____</p>	<p>4 justificações de faltas</p> <p>Aluno _____</p> <p>_____</p> <p>Ano ___ Turma ___ N.º ___</p> <p>Faltou de ___/___/___ a ___/___/___</p> <p>Área(s) Curricular(es)</p> <p>_____</p> <p>Motivo</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>O Encarregado de Educação ___/___/___</p>

La justification des absences a lieu dans le carnet de l'élève ou via la plateforme interactive utilisée par l'école (plateforme Inovar, cf annexe)

Votre enfant de primaire, collègue ou lycée peut donc manquer l'école (absence justifiée) pour les raisons suivantes :

- **Maladie** : un certificat médical est requis pour une absence supérieure à 3 jours pour une raison de santé ;
- **Décès** d'un membre de la famille ;
- **Naissance d'un frère ou d'une sœur**, le jour de la naissance et le lendemain ;
- **Réalisation de soins ou examens** ne pouvant être réalisés en dehors de la période des activités d'enseignement ;
- **Assistance maladie** à un membre du ménage, lorsqu'il est prouvé qu'elle ne peut être assurée par aucune autre personne ;
- **Participation aux consultations prénatales**, à la période d'accouchement et à l'allaitement ;
- **Acte découlant de la religion** professée par l'étudiant, pour autant qu'il ne puisse être accompli en dehors de la période des activités d'enseignement ;
- **Participation à des activités culturelles**, associatives et sportives reconnues d'intérêt public ou considérées comme pertinentes ;
- **Préparation et participation à des activités sportives** de haute compétition ;
- **Participation aux visites d'étude** prévues dans le plan d'activités de l'école.

“ Une justification écrite attendue sous 3 jours, et pas plus de 10 absences injustifiées. ”

La justification des absences doit toujours avoir lieu par écrit et être rédigée par un parent ou un représentant d'éducation, dans les 3 jours qui suivent l'absence.

Après ce délai, l'absence est considérée comme injustifiée et vous risquez l'application de mesures disciplinaires pour plus de 10 absences injustifiées.

La correspondance avec les parents

L'organisation des échanges entre les parents et les enseignants dépend de chaque école.

Dans l'établissement de mes filles, les élèves disposent **d'un carnet de correspondance** "caderneta" pour les échanges entre les enseignants et les chargés d'éducation.

Une absence à justifier, une sortie prévue, une participation financière attendue, tout passe par ce cahier.

Certains établissements utilisent la plateforme Inovar pour justifier les absences scolaires.

Aussi, **chaque élève dispose d'une adresse mail à son nom** liée au groupement scolaire dont il dépend. Ici, l'école n'a pas l'habitude de s'en servir, mais certains établissements l'utilisent pour échanger avec les élèves.



“ Au Portugal, les parents ont aussi l'habitude de créer un groupe WhatsApp dans lequel parents et professeurs peuvent échanger. ”

Les groupes WhatsApp sont très pratiques pour être informé d'une actualité importante (pour le thème du carnaval par exemple, ou le costume attendu pour la fête de Noël).

Ce groupe est également utile pour **demander les devoirs aux autres parents** (lorsqu'aucun système digital n'est mis en place par l'école à ce sujet) ou pour tout autre échange.

Je dois avouer que plus d'une fois ce groupe WhatsApp m'a sauvé la mise. Les parents de l'école se connaissent tous et ce n'est pas toujours simple de suivre les actualités du moment.



Les plateformes de gestion scolaire

Au cas où vous ne l'aviez pas remarqué, ce e-book vous aura permis de le comprendre : le Portugal est bel et bien à la pointe de la technologie.

Et encore plus lorsqu'il s'agit de scolarité.

Personnellement, c'est un aspect que j'apprécie beaucoup. Tout est très pratique, et se gère en pleine autonomie de chez soi.

Au Portugal, les écoles utilisent principalement 2 plateformes auxquelles vous aurez accès :

1. Inovar : pour suivre la scolarité de votre enfant en un clic ;
2. Siga : pour gérer les services scolaires

La plateforme Inovar : le suivi interactif de scolarité



La plateforme Inovar est utilisée dans le public et dans le privé.

Inovar n'est pas encore adoptée par toutes les écoles, mais elle compte bien le devenir.

Cette plateforme vous permet d'avoir un œil constant sur la scolarité de votre enfant. Vous pourrez visualiser les informations en temps réel et au sein d'un même espace.

Pour accéder au portail, vous aurez besoin du numéro d'étudiant attribué par l'école.

Sur la plateforme Inovar, vous pourrez :

- Corresponde avec les enseignants ;
- Consulter les dernières informations importantes sur la classe (une sortie scolaire, la photo de classe, les fêtes de fin d'année, etc.) ;
- Visualisez les notes des évaluations et les remarques des enseignants ;
- Consulter le programme scolaire et suivre l'avancée de la classe ;
- Voir l'emploi du temps de votre enfant ainsi que les matières enseignées ;
- Consulter, prévenir et justifier les absences ;
- Télécharger les ressources mis à disposition par les enseignants ;
- Visualiser les devoirs de la semaine ;
- Échanger avec les professeurs ou demander un entretien ;
- Etc.

Il existe également au Portugal une autre plateforme en ligne qui offre ce type de service : Escola 360. Contrairement à Inovar qui est une plateforme privée, Escola 360 est mis en place par le ministère de l'éducation nationale portugais. Il est donc possible de s'y connecter via les identifiants d'accès aux finances publiques.



SIGA, la plateforme de gestion des services scolaires

La plateforme SIGA est le 2eme espace numérique auquel vous aurez accès. Selon les secteurs, elle est gérée par la commune ou par le groupement scolaire.

Contrairement à Inovar réservée à la partie enseignement, la plateforme SIGA est plus axée administrative.

La plateforme est utilisée dans la majorité des établissements publics, bien que certains ne l'ait pas encore adoptée.

SIGA vous permet de :

- Réserver la cantine ;
- Payer la cantine et recharger la carte d'étudiant ;
- Gérer le service de transport scolaire ;
- Inscrire votre enfant aux AECS ;
- Inscrire ou désinscrire votre enfant à la garderie ou à l'étude ;
- Gérer les demandes liées à l'action sociale scolaire.



Pour votre première connexion, vous aurez besoin du numéro d'utilisateur ainsi que du code d'accès. Ces identifiants vous sont généralement fournis par la mairie (parfois par le groupement scolaire).

Le coût de la scolarité

Soyez rassuré, l'école publique au Portugal est gratuite.

Néanmoins, inscrire son enfant à l'école publique représente un certain coût financier (mais c'est aussi le cas en France, ou ailleurs).

Alors pour vous donner une idée de ce qui vous attend, voici un petit aperçu des dépenses scolaires et extra-scolaires au Portugal :

- **Les cahiers d'activités** : environ 70 € à 100 € par an et par élève. Si les manuels scolaires sont gratuits grâce au système de "vouchers" mis en place par l'État, les cahiers d'activités ne le sont pas ;
- **Les fournitures scolaires** : environ 50 € à 90 € par élève. La liste des fournitures scolaires est assez dense et pointilleuse ;
- **La cantine** : entre 250 € et 300 € par élève et par an ;
- **Le transport scolaire** : gratuit ;
- **L'accueil extra-scolaire** : environ 100 € par mois en fonction du besoin. Je détaille les tarifs dans [le paragraphe dédié aux ATL](#) ;
- **Les activités extra-scolaire** : entre 15 € et 30 € par mois pour une activité par enfant ;
- **Les frais de scolarité de l'enseignement supérieur** : 697 € par an maximum ;
- **Ecole privée portugaise** : entre 300 € et 600 € par mois ;
- **Ecole française ou internationale** : entre 4 000 € et 6 000 € par an + 2 000 € de frais d'inscription.



Bon à savoir

Une étude récente réalisée par Portada (organisme de sondages certifié) démontre qu'en moyenne, les portugais dépensent entre 300 € et 400 € pour la rentrée scolaire d'un enfant.

Les aides financières liées à la scolarité

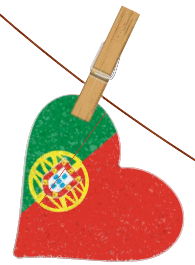
Au Portugal, plusieurs aides financières sont disponibles pour soutenir les parents :

- **Les allocations familiales (abono de família)** : une allocation qui varie entre 42 € et 72 € par mois peut être attribuée par la Sécurité Sociale à toutes les familles avec enfants scolarisés ou jeunes qui ne travaillent pas. Le montant dépend des revenus du ménage et du nombre d'enfants. Les familles avec plusieurs enfants peuvent recevoir une majoration. Cette allocation peut être accordée jusqu'à l'âge de 24 ans, à condition que l'étudiant soit inscrit dans un établissement d'enseignement et ne travaille pas.
- **L'action sociale scolaire (Ação Social Escolar - ASE)** : cet appui est destiné aux familles avec des ressources financières limitées. L'aide est calculée selon les tranches de revenu de l'allocation familiale et peut inclure un soutien pour la nourriture, le matériel scolaire, etc. Il existe trois paliers dits "escalão" (palier A, B et C), déterminés en fonction du revenu familial. Par exemple, les élèves du palier A ont droit à des repas scolaires gratuits, tandis que ceux du palier B paient la moitié du prix.
- **Les bourses d'études (Bolsas de estudo)** : des bourses d'études sont délivrées aux étudiants du secondaire et de l'enseignement supérieur. Elles sont destinées aux familles avec moins de ressources pour aider à lutter contre le décrochage scolaire. Les montants varient en fonction du revenu familial.
- **Les aides des communes** : certaines mairies ou rassemblements de villages proposent des aides destinées aux familles modestes. A côté de chez nous, la « junta de freguesia » délivre un bon de 50 € pour l'achat des fournitures scolaires.

Si vous êtes employé par une entreprise portugaise, vous bénéficierez peut-être de "Ticket Ensino". Ce système de bons, proposé sous forme de carte ou de tickets, peut être utilisé pour régler des frais dans divers établissements : les écoles, universités, librairies, papeteries, centres de formation, écoles de langues, pour l'achat de manuels, de livres et de matériel scolaire.



CHAPITRE 3



LA PETITE ÉCOLE

(JARDIM DE INFÂNCIA OU PRÉ-ESCOLAR)

DE 3 À 5 ANS

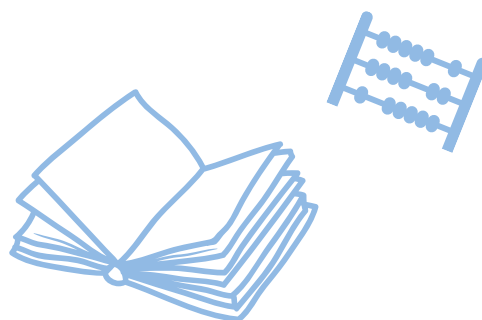
- Le fonctionnement du pré-escolar
- Les activités en maternelle
- Les bilans
- Les horaires
- La garderie
- Le matériel scolaire
- L'inscription en maternelle

Le fonctionnement du pré-escolar

Au Portugal, l'école maternelle n'est pas obligatoire. Mais si les parents le souhaitent, et d'ailleurs le gouvernement le recommande, l'enfant peut fréquenter le jardin d'enfance dès le mois de septembre de l'année de ses 3 ans.

Le jardin d'enfance est une structure **à mi-chemin entre la crèche et l'école** : il n'y a pas de segmentation entre les différents niveaux scolaires. Par exemple, un enfant de 3 ans peut se retrouver dans la même classe qu'un élève qui s'apprête à rentrer en primaire. Bien entendu, tout dépend de la taille de l'école et de son organisation.

“ Ma fille a fréquenté la maternelle juste avant sa rentrée en primaire et elle a commencé à apprendre à lire, à écrire et à compter en jouant. ”



Le personnel éducatif est composé d'une maîtresse (educadora de Infância) et d'auxiliaires aidantes (auxiliar infantil).

Selon le nombre d'élèves dans l'école, il peut y avoir plusieurs classes dans lesquelles les âges sont mélangés.

En règle générale (du moins dans les villages), **les classes sont composées de 15 à 20 élèves**. On retrouve une maîtresse et une ou 2 auxiliaires par classe.

Les activités éducatives en maternelle

Bien que la maternelle soit facultative au Portugal, elle n'en reste pas moins riche en activité éducative.

Concrètement, le « pré-escolar » n'est pas un service de garderie, mais réellement une préparation au processus éducatif.

Les maîtresses suivent un programme précis qui dépend de l'âge de l'élève et qui vise à :

- ✓ Favoriser le développement de l'enfant ;
- ✓ L'aider à s'épanouir de manière physique, cognitive, affective et sociale ;
- ✓ Valoriser l'apprentissage à travers le jeu, en lui proposant des activités ludiques et stimulantes ;
- ✓ Lui apprendre à communiquer, se sociabiliser, devenir autonome et développer sa créativité
- ✓ Le préparer pour la scolarisation et l'entrée en primaire ;
- ✓ Intégrer les parents ou chargés d'éducation au parcours scolaire de l'élève.

“ **Quand mon fils n'est pas en forme, la maîtresse m'appelle pour me rassurer.** ”

Les activités manuelles sont prédominantes ainsi que les loisirs créatifs et sportifs : il n'est pas rare que les enfants rentrent avec une nouvelle création élaborée à l'école.

Les élèves de maternelle réalisent aussi quelques sorties scolaires culturelles ou éducatives. Par exemple, ils vont parfois à la bibliothèque.

“ En dernière année de maternelle, ma fille et sa classe ont organisé un marché afin de récolter des fonds pour l'école.”

Chaque famille devait apporter une pâtisserie faite maison ou des produits du potager à vendre.

Ce sont les élèves qui tenaient les stands et c'est ce jour-là que ma fille de 5 ans a vraiment compris la notion de l'argent.

Depuis, cette expérience a développé chez elle une vraie petite passion pour le commerce.



Les bilans de fin de période

La première année où ma fille a fréquenté la maternelle au Portugal, **j'ai été surprise de voir l'implication des enseignants dans le développement de l'élève.** Tant d'un point de vue émotionnel que éducatif.

☞ Mon ressenti le plus frappant a été que chaque élève est valorisé pour ce qu'il est : c'est-à-dire une petite personne à part entière.

Il s'agit d'un sentiment que je n'avais pas avant. En France, j'avais l'impression que l'école était une industrie dans laquelle chaque élève devait s'intégrer, de la même manière que son voisin.

“ Ici au Portugal, j’ai le sentiment que c’est l’école qui s’adapte à l’élève et pas l’inverse. ”

Alors effectivement, le revers de la médaille est une discipline peut-être plus fragile. Je l’ai constaté.

Les élèves semblent à première vue moins disciplinés, mais les écarts de comportement restent respectueux.

Aussi, à la fin de chaque période scolaire (soit 3 fois dans l’année) l’enseignant de maternelle dresse un bilan évolutif de l’enfant très détaillé.

Les horaires en maternelle

Les horaires scolaires des élèves de 3 à 5 ans sont les mêmes que ceux des élèves de primaire.

Ils ont école **du lundi au vendredi (même le mercredi toute la journée) de 9h à 15h30-16h** selon les établissements.

La pause déjeuner s’étend souvent de 12h à 14h, bien que ces horaires soient susceptibles de varier selon les écoles.

Après l’école en maternelle, **l’élève peut participer aux ATL jusqu’à 17h-17h30**. Il s’agit également d’activités récréatives et artistiques qui ne sont pas organisées par les enseignants mais par des intervenants de la mairie.

👉 **Chaque élève doit ramener deux encas sains par jour** puisque les élèves disposent d’une pause le matin et l’après-midi pour manger. Souvent des fruits et un petit sandwich.

Les sucreries et gâteaux industriels en tout genre sont à bannir à l’école au Portugal (même si certains élèves en amènent).

“ Ma fille a un bon point quand elle ramène un fruit à l’école. ”

Aussi, chaque élève a pour habitude de transporter « uma lancheira » (sac à lunch) en plus de son sac d’école.

La garderie avant et après l'école

Les activités d'Animation et de Soutien aux Familles en Éducation Préscolaire (AAAF) gardent les enfants au sein de l'établissement avant et après les heures scolaires.

☞ Vous entendrez aussi parler de "prolongamento de horario"

C'est l'équivalent de la garderie puisque votre jeune enfant peut aussi fréquenter l'AAAF pendant les vacances scolaires.

Dans le public, **l'AAAF s'étend de 8h à 9h le matin, et de 15h30 à 19h après l'école** (les horaires peuvent varier selon les établissements).

La facturation de l'AAAF dépend des ressources du foyer. Aussi, selon les communes, il arrive que les écoles acceptent gratuitement de garder les élèves **1h avant et 1h après l'école sans frais supplémentaires**.

Durant les heures de garderie, les élèves réalisent des activités récréatives, entre autres artistiques ou sportives.

L'inscription à l'AAAF se fait auprès du groupement scolaire dont dépend l'école de votre enfant.



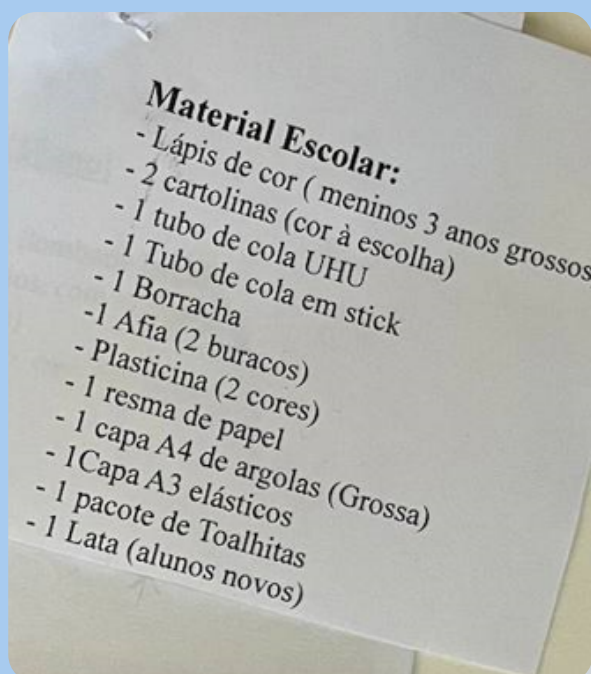
Le matériel scolaire en maternelle

Chaque école dresse en début d'année la liste de matériel scolaire de son choix. En maternelle, les enseignantes réclament souvent que les élèves portent des blouses pour enfant appelées « bata ».

Au départ, je pensais qu'il s'agissait d'un tablier uniquement utilisé pour la peinture, mais il s'agit d'une blouse que l'élève garde sur lui toute la journée pour ne pas se salir.

Les enseignants des classes de maternelle peuvent aussi demander le matériel suivant :

- Un pot à crayons
- Des crayons de couleur
- Des craies
- Une grande pochette pour ramener les dessins de l'élève à la maison
- Une ramette de papier
- Des lingettes



Les inscriptions au pré-escolar

Vous pouvez inscrire votre enfant en maternelle au Portugal **s'il a au moins 3 ans, ou atteindra 3 ans avant le 31 décembre de l'année de la rentrée.**

Comme le pré-escolar est un enseignement facultatif, les acceptations d'inscription ont lieu selon un système de priorité.

“ Vous n’êtes pas certain d’avoir une place en pré-escolar. ”

Mais rassurez-vous, au moment de l'inscription, vous avez la possibilité d'indiquer jusqu'à 5 établissements scolaires de votre choix.

Les priorités pour l'acceptation d'une place en maternelle sont :

1. Les enfants qui auront cinq et quatre ans au 31 décembre ;
2. Les enfants qui auront trois ans au 15 septembre ;
3. Les enfants qui auront trois ans entre le 16 septembre et le 31 décembre.

En cas d'égalité, d'autres critères entrent en compte :

1. Les enfants ayant des besoins éducatifs spéciaux permanents ;
2. Les enfants de pères et mères étudiants mineurs ;
3. Les enfants ayant des frères et sœurs fréquentant l'école maternelle souhaitée ;
4. Les enfants bénéficiant de l'Action Sociale Scolaire (ASE) ;
5. Les enfants plus âgés ;
6. Les enfants dont le tuteur travaille proche de l'école maternelle ;
7. Les critères de départage spécifiques définis au règlement intérieur de l'école maternelle.

Vous pouvez inscrire votre enfant en maternelle **entre le 15 avril et le 15 juin** précédant la rentrée scolaire.

Les inscriptions peuvent se faire en ligne via le [portail dédié](#) ou sur place auprès du groupement scolaire ([voir le chapitre réservé aux inscriptions](#)).

“ En maternelle, l'école ne vous demandera aucun justificatif scolaire du pays que vous quittez. ”



Les élèves de dernière section qui passent en 1^o ano (les "Finalistas") sont décorés comme des étudiants diplômés lors d'une "cérémonie" en leur honneur. Un moment riche en émotion !

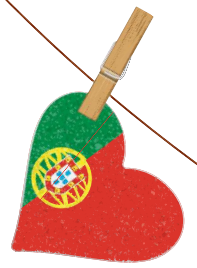
La fréquentation de la maternelle étant facultative, l'historique scolaire de l'enfant n'a aucune importance.

En revanche, pour inscrire votre enfant en maternelle vous aurez besoin de fournir les documents suivants :

- Sa pièce d'identité en cours de validité ;
- Son NIF (numéro fiscal) ;
- Les preuves de vaccination à jour.

Enfin, vous saurez si votre enfant a été admis dans l'établissement scolaire demandé à partir du 20 juillet (juste avant la rentrée scolaire).

CHAPITRE 4



L'ÉCOLE PRIMAIRE ET LE COLLÈGE

(ENSINO BÁSICO - 1°,2°,3° CICLO)

DE 6 À 15 ANS

- Les objectifs d'apprentissage
- Matières et planning (primaire)
- Estudo do meio
- Les AECs
- Les matières au collège
- L'éducation visuelle
- Les langues étrangères
- Le numérique
- Les ATL
- Le matériel scolaire
- Les devoirs à la maison (TPC)
- Les évaluations
- Les épreuves intermédiaires
- Le système de notation
- Le brevet des collèges
- Passage de niveau et redoublement

Les objectifs d'apprentissage de l'enseignement basique

L'enseignement basique au Portugal se décompose en 3 cycles :

- 1° ciclo (école primaire) ;
- 2° ciclo (collège) ;
- 3° ciclo (collège).

La législation portugaise fixe plusieurs objectifs d'apprentissage que l'enseignant doit promouvoir dans les différents niveaux de l'enseignement basique (ensino basico).

Durant ses années de primaire et de collège au Portugal, votre enfant développera les compétences suivantes :

1. **Lecture et calcul** : maîtrise des bases en lecture, écriture et mathématiques : la capacité de lire des textes, d'écrire clairement et de comprendre les principes de calcul de base.
2. **Introduction aux sciences et aux études sociales** : les élèves commencent à explorer le monde naturel et social. Ils apprennent les bases de la biologie, de la géographie, de l'histoire, et les bonnes pratiques environnementales.
3. **Développement des compétences interpersonnelles et sociales** : ils apprennent à travailler en groupe, à communiquer efficacement et à résoudre des conflits de manière constructive.
4. **Développement de la créativité et de la pensée critique** : les enseignants encouragent la curiosité, l'innovation et l'analyse critique à travers des activités artistiques et scientifiques.
5. **Éducation physique et bonnes pratiques pour prendre soin de sa santé** : les élèves apprennent l'importance de l'activité physique et à maintenir de bonnes habitudes de santé.
6. **Compétences informatiques et numériques** : introduction aux compétences de base en informatique et sensibilisation à la sécurité en ligne.
7. **Apprentissage des valeurs et du comportement citoyen** : enseignement des valeurs comme le respect, la responsabilité, et l'apprentissage de la vie en société.
8. **Développement personnel et autonomie** : développement de l'autonomie, de la confiance en soi et de la gestion des émotions.

Matières et planning en primaire (1° ciclo)

En primaire, les élèves suivent environ **30 heures d'enseignement par semaine** à l'école.

HORÁRIO DA TURMA					
Tempos	Segunda-feira	Terça-feira	Quarta-feira	Quinta-feira	Sexta-feira
09:00-10:30	Matemática	Matemática	Português	Ed. Artística	Português
10:30-11:00	INTERVALO				
11:00-12:00	Estudo do Meio	Ed. Artística	Ed. Física	Estudo do Meio ^{a)}	Proj. Interdisc/AE ^{b)}
12:00-14:00	INTERVALO				
14:00-15:00	Português	Inglês	Matemática	Inglês	Estudo do Meio
15:00-16:00	Português	Português	Matemática	Matemática	Ed. Física
16:00-16:30	INTERVALO				
ATIVIDADES DE ENRIQUECIMENTO CURRICULAR ^{c)}					
16:30-17:30	ALE	AFD	TIC	AFD	ALE

Observações:
a) Quinzenalmente Projeto "Ciências Experimentais".
b) A disciplina de Projetos Interdisciplinares é quinzenal em alternância com o Apoio ao Estudo.
c) As Atividades de Enriquecimento Curricular são de caráter facultativo (ALE – Atividades Lúdico-Expressivas; AFD – Atividade Física e Desportiva; TIC – Tecnologias da Informação e Comunicação).

Les matières enseignées au premier cycle sont :

- Portugais (ou [PLNM](#) pour les non-natifs)
- Mathématiques
- Estudo do meio (sciences / histoire / géographie / éducation civique)
- Anglais
- Art
- Éducation physique
- Informatique

Les écoles doivent également prévoir du temps sur les heures de classe pour le soutien scolaire.

C'est à ce moment-là que nos petits francophones pourront bénéficier d'un soutien en portugais langue non-maternelle.

L'emploi du temps d'un élève de primaire se décompose plus ou moins de la manière suivante :

Nombre d'heures minimum par semaine accordées aux différentes disciplines en primaire

Disciplines	Heures/semaine minimum	
	1° & 2° Ano	3° & 4° Ano
Portugais	7h	7h
Mathématiques	7h	7h
Anglais	x	2h
Études environnement /écologie	3h	3h
Arts	1,5h	1,5h
Sport	1,5h	1,5h
Soutien	2,5h	2,5h
Temps à répartir selon le souhait des établissements	22,5h à 25h	24,5h à 27h
Facultative		
AEC	5h à 7,5h	3h à 5,5h
Éducation morale et religieuse	1h	1h

Qu'est-ce que la matière "Estudo do meio" ?

En primaire "Estudo do meio" est une matière essentielle. Elle est presque aussi importante que le portugais et les mathématiques.

Dès que j'ai découvert cette discipline j'ai trouvé ça passionnant et je me suis dit que cette matière portait bien son nom. Estudo do meio signifie "étude du milieu".

“ Cette discipline est un condensé de tout ce qui nous entoure.
Un mélange d'écologie, d'histoire, de géographie, de sciences
naturelles et civiques. ”

Elle englobe divers aspects de la connaissance du monde, notamment la compréhension de l'environnement naturel, social, et culturel.

L'objectif est de livrer aux élèves une compréhension holistique du monde qui les entoure, en encourageant la curiosité, l'observation, et l'analyse critique.

Enfin, cette matière joue un rôle clé dans le **développement de la conscience écologique** et de la responsabilité sociale chez les jeunes apprenants.



Les AECs

En primaire, vous entendrez tout de suite parler des AECs (Atividades de Enriquecimento Curricular).

“ C’est une période scolaire facultative d’une durée de 1h30 juste après l’école. ”

La plupart du temps, les AECs ont lieu au sein de l’établissement scolaire. Mais certaines communes proposent des locaux spécifiques à côté des écoles.

En début d’année et lors de l’inscription en primaire, on vous demandera si vous souhaitez inscrire votre enfant à ces activités encadrées par la mairie (et non par les enseignants).

Pendant les AECs, les enfants réalisent des activités sportives, artistiques, scientifiques, ou encore informatiques.

Les AECs s’adressent uniquement aux élèves du 1er cycle et complètent les activités pédagogiques jusqu’à 17h00 ou 17h30. Ce qui représente environ 5 heures par semaine.

Les AECs : on a tenté et elles adorent !



“ Au départ, j’étais plutôt réticente à inscrire mes filles à ces “activités de fin de journée” comme j’aime les appeler. Je me disais que 5 jours d’école par semaine c’était déjà beaucoup. Mais dans notre village, tout le monde nous a dit du bien de ces activités : les enfants adorent, ils se défoulent, se retrouvent et partagent des moments privilégiés dans un cadre à la fois scolaire et divertissant. Alors on s’est dit qu’on allait tenter. En réalité, comme je savais que tous les élèves du village y allaient, je n’avais pas envie de les exclure. Et je ne regrette pas, mes filles adorent les AECs. Elles font des jeux à l’extérieur pour se défouler (du style « poule renard vipère ») et elles apprennent aussi à se servir d’un ordinateur. ”

Les matières enseignées au collège (2° - 3° ciclo)

Au collège, les matières enseignées sont les suivantes :

- Portugais (ou PLNM)
- Mathématiques
- Histoire géographie
- Sciences naturelles
- Education visuelle
- Education technologique
- Musique
- Education physique
- Anglais
- Langues étrangères
- Informatique
- Physique chimie

Qu'est-ce que l'éducation visuelle au collège ?

Au collège, la matière appelée éducation visuelle (Educação Visual) apprend à observer, comprendre et à optimiser le sens de la vision.

L'éducation nationale au Portugal admet que la vision est l'un des 5 sens qui permet aux êtres vivants dotés d'organes appropriés d'améliorer leur perception du monde. Et cette notion doit être enseignée à l'école.

L'éducation visuelle est également appelée arts visuels . Les arts visuels englobent de nombreuses disciplines très distinctes qui ont toujours un lien avec l'oeil de l'homme : la communication visuelle, la peinture, le dessin, la gravure, la photographie, l'algèbre, la géométrie, l'architecture, le design, la mode, la décoration, les romans, le web design, la sculpture, l'art plastique et l'aménagement paysager.

C'est passionnant et ça permet aux élèves de voir le monde sous un autre jour, ce qui peut aussi les aider à choisir leur future orientation.

L'enseignement des langues étrangères

Pour moi, ça ne fait aucun doute : les portugais accordent une importance privilégiée aux langues étrangères. L'enseignement de l'anglais commence dès la 3e année de primaire (en CE2) et c'est une véritable matière à part entière.

“ En primaire, ma fille a une professeure d'anglais dans son école. A 9 ans, elle sait se présenter et parler de ses goûts naturellement en anglais. ”

Au 2e cycle, l'apprentissage de l'anglais s'intensifie. Et à moins d'avoir inscrit vos enfants dans une école privée ou internationale, l'intégration d'une seconde langue arrive à partir du 3eme cycle soit l'équivalent de la 5eme en France.

En seconde langue, **la plupart des établissements publics proposent le français ou l'espagnol**. J'ai vu aussi quelques établissements proposer l'allemand ou le mandarin.


L'enseignement du numérique et le programme « *Escola digital* »

Je crois que cette découverte a été la plus surprenante concernant l'éducation nationale portugaise. Le Portugal accorde une place centrale au digital et à l'enseignement des activités numériques aux jeunes enfants.

“ J'ai donc découvert que dès la primaire, les élèves apprennent à se servir d'un ordinateur dans le cadre d'une matière qu'on appelle TIC (Tecnologias de Informação e Comunicação). ”

En première année, les élèves récupèrent leur kit digital qui se compose de :

- Un ordinateur portable ;
- Un hubspot wifi nomade pour utiliser internet en illimité, partout ;
- Un sac pour ranger leur PC et accessoires numériques ;
- Un casque audio.



Ces ordinateurs sont prêtés et doivent être rendus en fin de primaire ou de collègue.

Le ministère de l'éducation met donc à disposition des élèves un ordinateur portable qui varie selon le niveau scolaire.

Voici un aperçu du [contrat de kit digital](#) que vous devrez signer lors de la remise.

En 3eme année, lors de sa première année d'enseignement digital, ma fille a appris à :

- Utiliser les fonctions basiques de windows (allumer, éteindre, faire les mises à jour, changer le fond d'écran, etc.) ;
- Créer une adresse mail et envoyer un mail ;
- Créer un visuel sur l'outil Canva ;
- Réaliser un traitement de texte ;
- Insérer une image sur un outil de traitement de texte comme Microsoft Word ;
- Réaliser une recherche internet pertinente.

Les ATL : avant / après l'école & pendant les vacances

L'ATL (Activité de Temps Libre) est un espace pédagogique qui propose des activités récréatives et socio culturelles aux enfants de 6 à 14 ans (enseignement basique).

Il s'agit en quelque sorte d'un centre de loisir qui propose des activités aux enfants avant et/ou après l'école ainsi que pendant les vacances scolaires.

Cette garde d'enfants est considérée comme un complément éducatif qui a pour objectif de renforcer le processus de socialisation de l'enfant et son apprentissage en parallèle de l'école.

Les objectifs fondamentaux des ATL sont :

- Permettre à chaque enfant de s'intégrer dans la société par la participation à la vie de groupe ;
- Créer un environnement propice au développement personnel de chaque enfant, afin de l'aider à se situer et à s'exprimer librement ;
- Promouvoir l'interaction famille/école/communauté/établissement.

En journée scolaire, les horaires des ATL sont (globalement) les suivants :

- **Le matin** : de 07h30 à 09h00
- **L'après-midi** : de 17h30 à 19h30



Les inscriptions se font auprès du groupement scolaire dont dépend l'école.

Concernant les prix, ils varient selon la commune, le nombre d'enfants à inscrire et le type de fréquentation.

Mais voici une idée approximative des tarifs pour les ATL :

- Environ 70 € / mois pour un enfant qui fréquente l'ATL le matin et le soir avant l'école ;
- Environ 5 € / jour pour un enfant qui fréquente l'ATL une fois de temps en temps ;
- Environ 35 € pour une semaine pendant les vacances ;
- Environ 60 € pour 2 semaines pendant les vacances ;
- Environ 90 € pour un mois pendant les vacances ;
- Environ 10 € pour une journée isolée.



Qu'est-ce que la composante de apoio à família (CAF) pendant les vacances ?

Certaines communes disposent d'un service d'accueil et de soutien aux élèves appelé CAF destiné aux élèves du 1er cycle (primaire) avant, après l'école et pendant les vacances scolaires. L'objectif du CAF est de soutenir l'école et les parents pendant les heures non scolaires, par le biais d'activités éducatives spécifiques et de proposer une aide aux devoirs. Ce service est payant et les tarifs varient selon les communes.

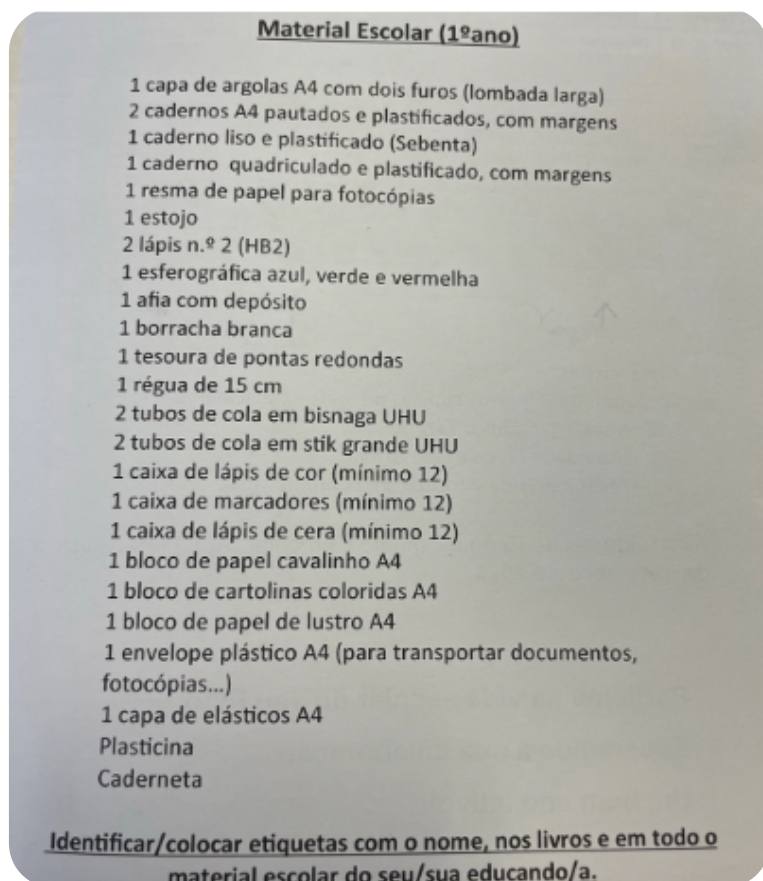
Le matériel scolaire

En primaire et au collège, les enseignants délivrent une liste de fournitures scolaires qui m'a semblé très dense comparée à ce qu'on avait connu en France.

Bien entendu, tout dépend des classes et des établissements.

Pour vous donner un ordre d'idée, voici la liste de fournitures scolaires de mes filles en primaire.

Le nombre de cahiers et d'accessoires différents réclamés par la maîtresse m'a semblé énorme : des feuilles cartonnées de couleur, de la pâte à modeler, une ramette de papier, etc.



Les devoirs à la maison (TPC)

Au Portugal, on appelle les devoirs à faire à la maison « **Trabalho Para Casa** » (TPC). J'ai aussi déjà entendu le terme « deveres », mais plus rarement.

Une chose est sûre, pour les devoirs, c'est comme partout : tout dépend de l'école et de l'enseignant. Il n'y a donc pas de règles

“**Tout dépend de l'école, mais je trouve la gestion des devoirs à la maison désorganisée.**”

Ce qui m'a surpris l'année dernière, c'est le manque d'organisation pour les devoirs. On avait l'habitude en France d'utiliser un agenda ou un cahier de texte.

Mais visiblement au Portugal, ce système est très peu utilisé. D'ailleurs, rares sont les écoles qui utilisent l'agenda ou le cahier de texte pour les devoirs à la maison.

Selon les enseignants, il arrive que certains réclament un petit cahier en début d'année qui servira à la fois pour écrire les devoirs, mais aussi pour réaliser les exercices demandés.

Autrement, j'ai aussi été surprise de constater que beaucoup d'enseignants n'utilisent aucun support pour écrire le travail à faire à la maison pour le lendemain : un simple TPC apposé en haut de la page de l'exercice ou juste un petit post-it.

S'agissant des devoirs au 1er cycle (primaire) j'avoue avoir trouvé le niveau plutôt élevé. Notamment des questions à répondre à l'écrit pour ma fille de CP qui ne savait pas encore écrire de longues phrases. Ou encore des questions de science très complexes pour ma fille en CE2.

“ **Les premiers mois après notre arrivée, on passait 1 à 2h par jour sur les devoirs. C'était assez compliqué.** ”

Mais dès la 2ème période scolaire (après les vacances de Noël) on y passait de moins en moins de temps. Presque 2 ans plus tard, maintenant que mes filles maîtrisent bien le portugais, on passe entre 10 et 30 minutes par jour sur les devoirs. Rarement plus, sauf exception.



Les évaluations

En primaire et au collège, les élèves réalisent souvent des tests afin d'évaluer leur niveau, leurs lacunes et d'ajuster le programme de la classe en conséquence.

En règle générale, vous verrez qu'il existe 2 types d'évaluations au Portugal :

1. **Les évaluations "formatives"** (évaluation de fin de période) : à la fin de chaque trimestre ;
2. **Les évaluations "sommatives"** (évaluation finale) : en fin d'année.

A noter que chaque groupement scolaire peut aussi ajuster ses propres règles s'agissant de l'organisation des évaluations.

Avant chaque évaluation de fin de période, la maîtresse nous prépare une fiche descriptive pour nous aider dans les révisions à la maison 📌

Preparação das fichas de avaliação trimestral - 1º Período		
Português (5 de dezembro)	Matemática (7 de dezembro)	Estudo do Meio (12 de dezembro)
Leitura e compreensão um texto	Leitura e escrita de números	Rever:
Diferentes processos para formar o feminino dos nomes e adjetivos - pág. 18	Decomposição de números - pág. 14	Os primeiros povos - pág. 16
Formação do plural de nomes e adjetivos - pág. 24	Estratégias de compensação - pág.19	Formação de Portugal - pág. 19
Grau do nome - pág. 25	Arredondar números à dezena, centena e unidade da milhar mais próxima - pág.15	Do condado portugalense ao Portugal - pág. 20/21
Grau dos adjetivos - pág. 30/31	Retas paralelas e retas perpendiculares - pág. 22	O início da expansão marítima- p
Pronomes pessoais na forma tónica e átona - página 44/45	Multiplicação por 10, 100 e 1000 - pág. 33	Saber associar datas aos acontecimentos históricos: 25 de dezembro; 10 de junho; 5 de
Verbos regulares e irregulares no pretérito perfeito - página 56	O algoritmo da multiplicação - pág. 34 e 37	(Nota: Podes estudar a pág manual, onde te é apresentado um esquema com o resumo das do que aprendeste)
Modo imperativo dos verbos irregulares - página 68	Multiplicação método gelosia e método egípcio- pág. 38/39	Os Direitos Humanos - pág. 4
Escrita de um texto.	Estratégias de cálculo e barras duplas - pág. 40	As migrações - pág. 42 e 43
Podes estudar as páginas 60, 61 e 75 do manual, onde te é apresentado um esquema com o resumo da informação, do que aprendeste).	Os prismas e as pirâmides pág. 56 e 57.	A União Europeia pág. 46 e
	As figuras planas pág. 58 e 59	Símbolos - pág. 59
	Resolução de problemas.	Efemérides - pág. 60
	Podes estudar a página 68 do manual, onde te é apresentado um esquema com o resumo da informação, do que aprendeste).	

Les épreuves intermédiaires (Provas de aferição)

Au Portugal, les élèves passent des examens de "mi-parcours" afin d'évaluer leur apprentissage. Ce sont les "Provas de aferição"

Elles sont au nombre de 3 au cours de la période d'enseignement basique. Il y a une épreuve au milieu de chaque cycle, soit durant les années de scolarité suivantes :

- 2e année (CE1) ;
- 5e année (CM2) ;
- 8 e année (4ème).

Ces épreuves ont lieu en fin d'année entre le mois de mai et le mois de juin. Elles ne comptent pas dans les évaluations finales, mais servent à évaluer le niveau d'apprentissage de l'élève.

Les écoles savent donc dans quelles matières les élèves ont plus ou moins de difficultés.

C'est pour cette raison que, contrairement aux examens finaux, ces épreuves intermédiaires donnent lieu à des rapports individuels délivrés aux parents.

Dans le cadre de ces épreuves intermédiaires, les élèves sont évalués dans les matières suivantes :

2ème année :

- Portugais
- Mathématiques
- Art
- Éducation physique

5ème année

- Portugais
- Portugais, langue seconde
- Histoire et géographie du Portugal
- Éducation physique

8ème année :

- Mathématiques
- Sciences naturelles et chimie physique
- Technologies de l'information et de la communication (informatique)

Les résultats de chaque élève sont classés à l'aide de codes qui correspondent à différents niveaux de performance et sont présentés dans le Rapport de Test d'Évaluation Individuelle (RIPA). Un rapport est ensuite créé pour évaluer chaque classe, chaque école et chaque groupement afin de comparer les résultats sur une moyenne nationale.

Lecture des rapports collectifs (résultats d'épreuve)

Resultados nas provas de aferição dos alunos do 8ºano (cont.)

	NACIONAL				AGRUPAMENTO DE ESCOLAS				TURMA E				TURMA F			
	C	CM	RD	NC	C	CM	RD	NC	C	CM	RD	NC	C	CM	RD	NC
Matemática																
Números e Operações	18,4	6,3	25,2	37,8	16,7	10,3	23,0	46,0	0,0	0,0	0,0	75,0	12,5	8,3	33,3	45,8
Geometria e Medida	8,3	14,1	35,5	41,8	6,3	18,3	42,1	33,3	0,0	0,0	33,3	66,7	0,0	8,3	50,0	41,7
Funções, Sequências e Sucessões	14,4	18,0	39,5	27,9	12,7	23,8	37,3	26,2	0,0	0,0	25,0	75,0	4,2	29,2	33,3	33,3
Álgebra	13,0	15,7	30,1	41,0	11,1	15,9	39,7	33,3	0,0	0,0	25,0	75,0	0,0	8,3	54,2	37,5
Organização e Tratamento de Dados	12,5	4,8	41,2	40,9	6,3	7,9	33,3	52,4	0,0	8,3	16,7	75,0	8,3	12,5	25,0	54,2
Educação Física																
Raquetas	28,3	30,2	28,6	10,1	45,8	37,5	11,7	4,2	66,7	16,7	0,0	8,3	17,4	69,6	8,7	4,3
Ginástica	10,1	9,0	30,6	42,8	5,8	6,7	28,3	52,5	0,0	8,3	41,7	41,7	0,0	4,3	65,2	30,4
Aptidão Física	74,5	-	-	22,8	56,7	-	-	42,5	41,7	-	-	50,0	60,9	-	-	39,1
Jogos Desportivos Coletivos	19,1	12,8	29,1	36,2	14,2	10,8	40,8	32,5	0,0	0,0	33,3	66,7	0,0	0,0	52,2	47,8
Educação Visual																
Técnica	15,7	25,5	37,4	20,8	30,8	36,7	23,3	9,2	33,3	33,3	33,3	0,0	43,5	17,4	34,8	4,3
Representação	22,7	21,0	41,7	14,3	8,3	34,2	54,2	3,3	8,3	0,0	91,7	0,0	0,0	52,2	47,8	0,0
Discurso/Projeto	33,3	26,4	30,5	9,6	30,8	61,7	7,5	0,0	25,0	66,7	8,3	0,0	17,4	78,3	4,3	0,0

 Valor melhor do que o verificado a nível nacional e do Agrupamento	 Valor melhor do que o verificado a nível nacional, mas igual ou pior do que a taxa do Agrupamento	 Valor pior do que o verificado a nível nacional, mas igual ou melhor do que a taxa do Agrupamento	 Valor pior do que o verificado a nível nacional e do Agrupamento
---	---	--	--

C - Conseguiram responder de acordo com o esperado; CM - Conseguiram responder de acordo com o esperado, mas podem ainda melhorar; RD - Revelaram dificuldade na resposta; NC - Não conseguiram responder de acordo com o esperado

Lecture des rapports individuels (résultats d'épreuves)

MATEMÁTICA	
OBSERVAÇÕES	
DOMÍNIO	Desempenho
NÚMEROS E OPERAÇÕES	<p>Conseguiu escrever conjuntos de números naturais por ordem crescente.</p> <p>Não conseguiu reconhecer que só se obtém $1/5$ de uma unidade quando se divide o todo em cinco partes equivalentes.</p> <p>Conseguiu apresentar uma estratégia adequada para resolver um problema envolvendo uma situação de completar, mobilizou os conceitos e os procedimentos necessários. Apresentou uma resolução sem erros e escreveu uma resposta que faz sentido no contexto do problema.</p> <p>Conseguiu completar igualdades numéricas envolvendo a subtração de números naturais.</p> <p>Conseguiu identificar as frações correspondentes às partes pintadas em figuras divididas em partes equivalentes.</p> <p>Conseguiu determinar uma lei de formação compatível com uma sequência parcialmente conhecida, e conseguiu determinar dois termos de uma sequência, dada a sua lei de formação.</p>
GEOMETRIA E MEDIDA	<p>Conseguiu identificar sólidos geométricos.</p> <p>Conseguiu identificar os polígonos correspondentes às faces de três poliedros.</p> <p>Conseguiu identificar os triângulos num conjunto de figuras geométricas.</p> <p>Conseguiu identificar uma dada quantia de dinheiro em diferentes situações.</p> <p>Revelou dificuldade em resolver um problema envolvendo a medida de uma grandeza (dinheiro). Cometeu erros de cálculo ou de transcrição e escreveu uma resposta que não faz sentido no contexto do problema. Deve verificar se o valor a que chegou faz sentido no contexto do problema; isso ajuda-o, por exemplo, a detetar erros de cálculo ou de transcrição que tenha cometido.</p> <p>Conseguiu identificar figuras equivalentes.</p> <p>Não conseguiu resolver um problema envolvendo a área de um polígono.</p>
ORGANIZAÇÃO E TRATAMENTO DE DADOS	<p>Conseguiu interpretar e mobilizar informação de um pictograma.</p>

Les rapports individuels ne sont pas réalisés par les enseignants de la classe puisqu'il s'agit d'épreuves nationales. Ils contiennent des informations à caractère qualitatif et sont mis à la disposition des écoles, qui doivent les diffuser auprès des élèves et leurs parents.



Pour préparer au mieux votre enfant à ces évaluations vous pouvez acheter un livre pour l'entraîner aux tests de benchmarking de Porto Editora, Areal Editores ou Raiz Editora. Ou sinon, vous pouvez aussi accéder gratuitement, via un code, aux ressources de tests et d'examens d'[Escola Virtual](#).

Le système de notation

Au 1er cycle (primaire) les enseignants attribuent rarement des notes (au sens numérique du terme).

En revanche, les résultats sont exprimés selon différents échelons :

- Insuffisant (insuficiente)
- Assez bien (suficiente)
- Bom (bien)
- Muito bom (très bien)
- Excellent (excelente)

Au 2e et 3e cycle, les élèves se voient aussi attribuer des notes allant de 0 à 20.

Voici la correspondance du système de notation au Portugal dans l'enseignement basique :

Echelon	Intitulé	Pourcentage	Notes
5	Très bien Muito Bom, Excelente ou Satisfaz Muito Bem	90-100%	De 17 à 20
4	Bien Bom ou Satisfaz Bem	70-89%	De 14 à 16
3	Assez bien Suficiente ou Satisfaz	50-69%	De 10 à 13
2	Insuffisant Insuficiente ou Não Satisfaz	20-49%	De 0 à 9
1	Non satisfaisant Não Satisfaz ou Fraco	0-19%	

Le brevet des collèges (Provas finais de ciclo)

Le brevet des collèges (épreuves de fin de cycle) concerne deux matières : les mathématiques et le portugais. Il s'adresse aux élèves de 9ème année (3ème).

Cet examen sert à évaluer les apprentissages et les compétences du 3ème cycle (7ème, 8ème et 9ème années) et certifie également l'achèvement de ce niveau d'enseignement (avec un poids de 30% dans le classement final).

Pour la première fois en 2024, les épreuves de fin de cycle seront réalisées électroniquement, c'est-à-dire sur ordinateur, dans le cadre du projet DAVE- Dématérialisation de l'évaluation externe .

L'examen se déroule en deux jours par matière. Voici les dates des examens pour l'année 2024 :

- Mathématiques : 12 juin et 17 juillet 2024
- Portugais : 17 juin et 19 juillet 2024
- Portugais Langue Non Maternelle : 14 juin et 19 juillet 2024
- Portugais Langue Seconde : 17 juin et 19 juillet 2024

Pour la 1ère phase, la publication des résultats est prévue pour le 8 juillet et pour la 2ème phase, le 2 août.



A noter que la décision de passage en 10e année (lycée) ne dépend pas uniquement des résultats de l'examen final.

Passage de niveau et redoublement



Pour commencer, un peu de vocabulaire important :

- **Transição** : passage dans la classe supérieure ;
- **Retenção** : redoublement

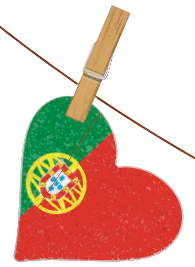
Concernant le passage dans la classe supérieure ou le redoublement, la règle est la même au 1er, 2e et 3e cycle.

Si en fin d'année, les évaluations finales démontrent que l'élève n'a pas développé les apprentissages définis, l'enseignant peut décider du redoublement de l'élève.

En revanche, cette règle ne s'applique pas pour la 1ère année de primaire (CP) pour laquelle il n'y a pas de redoublement.

👉 Lire le passage où je traite la question du [redoublement de l'élève à l'arrivée au Portugal](#).

CHAPITRE 5



LE LYCÉE

(ENSINO SECUNDÁRIO - 10E, 11E ET 12 E ANNÉE)

DE 15 À 18 ANS

- Le fonctionnement du lycée
- Le choix des filières
- La filière générale
- La filière professionnelle
- Le diplôme du baccalauréat
- L'inscription
- Le rythme au lycée

Le fonctionnement du lycée au Portugal

Au Portugal, l'enseignement secondaire (lycée) est l'étape qui suit l'enseignement de base. Il est normalement enseigné aux élèves âgés de 15 à 18 ans.

L'enseignement secondaire se divise **en deux filières au choix** (préparation à la vie active ou poursuite des études).

La période de lycée s'étale sur 3 ans (10e, 11e et 12e années de scolarité).

Il faut savoir qu'au Portugal, jusqu'en 2009, l'enseignement secondaire était facultatif.



Le choix des filières au lycée

Au Portugal, le choix du cursus se fait dès l'entrée en seconde (10^o ano) et non en première comme en France.

On distingue deux cursus :

- 1. **La filière générale** (ou voie scientifique-humaniste) qui comprend quatre cursus scientifiques-humanistes au choix ;
- 2. **La filière professionnelle** (ou la voie professionnelle) qui comprend des cours visant à préparer l'entrée dans la vie active.

Les deux options s'étendent sur trois années scolaires (10e, 11e et 12e) et débouchent sur un certificat de fin d'études secondaires (l'équivalent du baccalauréat).

A noter que **la filière scientifiques-humanistes est plus complète et prépare la poursuite d'études dans l'enseignement supérieur** (que ce soit au niveau universitaire ou polytechnique).

Si votre enfant projette d'entrer rapidement sur le marché du travail, l'enseignement professionnel est plus adapté.



Bon à savoir

Que préfèrent les lycéens au Portugal ?

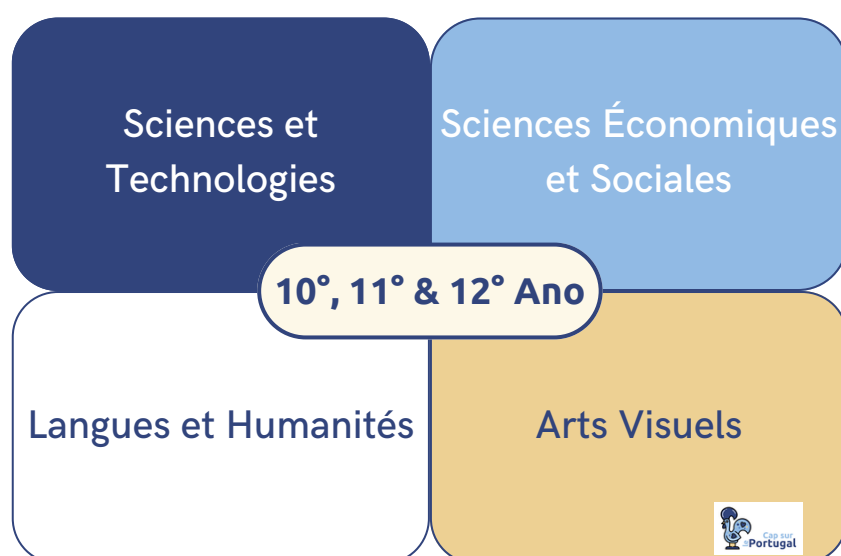
- Environ deux tiers des lycéens portugais suivent la filière générale ;
- En 2020, 46 % des jeunes ayant suivi un enseignement professionnel travaillaient 14 mois plus tard et pour ceux ayant suivi une formation scientifique et humaniste, seuls 6 % d'entre eux travaillaient.

La filière générale (científico-humanístico)

Au lycée au Portugal, la filière générale se divise en 4 cursus spécialisés :

- Sciences et technologies
- Sciences socio-économiques
- Langues et sciences humaines
- Arts visuels

Cursus Scientifiques et Humanistes



Environ la moitié des étudiants choisissent le domaine "Sciences et technologies". Le domaine "Langues et sciences humaines" est le deuxième domaine le plus choisi, par environ 28 % des étudiants, suivi par les "Sciences socio-économiques" (13 %) et les "Arts visuels", où sont inscrits 6 % des étudiants des filières scientifiques et humanistes.

Les quatre spécialités de la filière générale ont plusieurs matières en commun :

- Portugais (10e, 11e et 12e années)
- Langue étrangère (allemand, espagnol, français ou anglais) (10e et 11e années)
- Philosophie (10e et 11e années)
- Éducation physique (10e, 11e et 12e années)

Ainsi, quel que soit le domaine choisi, ces matières seront toujours présentes.

Chaque spécialité propose des matières obligatoires et des options spécifiques. Les options peuvent varier selon les écoles.

Formation Général Tous Cours		Portugais (10°/11°/12°)	Philosophie (10°/11°)		
		Sport (10°/11°/12°)	Langues I, II ou III (10°/11°)		
Formation Spécifique différents cursus	Sciences et Technologies	Mathématiques A (10°/11°/12°)			
		Choix de 2 disciplines (10° /11°)		Choix de 2 disciplines (12°)	
		Physique et Chimie A		Biologie	Géologie
		Biologie et Géologie		Physique	
		Géométrie descriptive A		Chimie	
	Sciences Économiques et Sociales	Mathématiques A (10°/11°/12°)			
		Choix de 2 disciplines (10° /11°)		Choix de 2 disciplines (12°)	
		Économie A		Économie C	
		Géographie A		Géographie C	
		Histoire B		Sociologie	
	Langues et Humanités	Histoire A (10°/11°/12°)			
		Choix de 2 disciplines (10° /11°)		Choix de 2 disciplines (12°)	
		Géographie A		Philosophie A	Psychologie B
		Latin A		Géographie C	Sociologie
		Littérature Portugaise		Latin B	
		Langues étrangères I, II ou III		Langues étrangères I, II ou III	
Mathématiques appliqués et sciences Sociales		Littérature de la langue portugaise			
Arts Visuels	Conception A (10°/11°/12°)				
	Choix de 2 disciplines (10° /11°)		Choix de 2 disciplines (12°)		
	Géométrie descriptive A		Atelier des Arts		
	Mathématiques B		Atelier Multimédia B		
	Histoire et culture de l'Art		Matériel et Technologie		

Pour vous aider à mieux comprendre le tableau, je vais détailler le processus avec l'exemple de la spécialité sciences et technologies.

☛ Si votre enfant choisit la spécialité Sciences et Technologies, les cours obligatoires liés à la filière générale seront :

- Portugais (ou PLNM)
- Philosophie
- Sport
- Langue étrangère

☛ Les cours obligatoires mais spécifiques à la spécialité Sciences et Technologies seront :

- Mathématique A

☛ En complément, votre enfant devra choisir 2 options parmi les 3 suivantes :

- Géographie A
- Histoire B
- Economie A

À noter que les matières enseignées en spécialité ont un niveau de difficulté plus avancé que les matières généralistes. C'est le cas notamment des mathématiques.

La filière professionnelle

Les filières professionnelles font partie des filières d'enseignement secondaire permettant d'obtenir une double certification, pédagogique et professionnelle, correspondant au niveau de qualification 4 du cadre européen des certifications.

Contrairement à ce qu'on pourrait croire, l'enseignement professionnel au lycée n'est pas sous valorisée. **Un tiers des élèves l'ont choisi.**

L'enseignement professionnel est aussi de plus en plus reconnu par les employeurs qui ont besoin de main d'œuvre solide pour promouvoir leur croissance.

A court terme, l'enseignement professionnel offre des avantages en termes de salaire et d'employabilité. Il semblerait que ces avantages s'estompent au cours de la vie professionnelle.

Toutefois, des études récentes réalisées au Portugal montrent que, même à moyen et long terme, les différences salariales entre les deux voies se réduisent.

Aussi, rien n'empêche à un lycéen qui a choisi la filière professionnelle de poursuivre des études supérieures. D'ailleurs, un tiers des jeunes ayant suivi un enseignement professionnel choisissent de poursuivre leurs études.

Les cours professionnels du lycée durent trois ans et donnent lieu à une double certification puisque ceux qui suivent un cours professionnel obtiennent, d'une part, un niveau d'enseignement secondaire et, d'autre part, développent des compétences spécifiques pour l'exercice d'une profession.



Les cours professionnels sont organisés en quatre composantes pour répondre aux différents besoins de formation :

- **La formation socioculturelle**, qui correspond aux matières communes à tous les cours ;
- **La formation scientifique**, en vue de garantir une formation scientifique adéquate pour la qualification à acquérir ;
- **La formation technologique** est structurée en unités de formation de courte durée qui visent à développer des compétences techniques pour la pratique professionnelle ;
- **La formation en alternance**, principalement mise en œuvre dans les entreprises, qui développe les compétences techniques, relationnelles et organisationnelles dont les étudiants ont besoin pour travailler.

Pour connaître la liste des lycées proches de chez vous, rendez-vous sur le portail officiel du gouvernement : ofertaformativa.gov.pt.

The diagram illustrates the search process on the 'Pesquisar Oferta Educativa e Formativa' portal through three sequential screenshots:

- Step 1:** The user selects the education level. The question is 'Qual o nível de ensino que pretendes?' with radio button options: Básico, Secundário, Pós-Secundário, and Superior.
- Step 2:** The user selects the region. The question is 'Em que região?' with a dropdown menu showing 'Norte' and 'Arcos de Valdevez'.
- Step 3:** The user selects the school/entity. The question is 'Qual a escola/entidade formadora?' with a dropdown menu showing 'EPRALIMA - Escola Profissional do Alto Lima, Arcos de Valdevez'.

At the bottom of the final screenshot, there are buttons for 'Limpar' (Clear) and 'Pesquisar' (Search).

L'examen du baccalauréat (Exame Finais do Ensino Secundário)

L'examen final de l'enseignement secondaire s'étend sur deux années :

- 11e année : examens des matières spécialisées (selon la filière) ;
- 12e année : portugais et 2 autres matières au choix.



En 2024, l'organisation de l'examen final de l'enseignement secondaire a changé. A savoir que les élèves de 12e année en 2024 continuent d'être couverts par le modèle précédent.

Tous les étudiants passent l'examen national obligatoire de portugais (12e année) et deux autres examens de leur choix, en fonction de leur parcours scolaire.

A noter que **si l'élève arrive d'un cursus scolaire à l'étranger, l'examen de portugais est adapté à son niveau de langue grâce au dispositif Portugais Langue Non Maternelle.**

Depuis les changements de 2024, le calcul de la moyenne finale de l'examen du secondaire tient compte des éléments suivants :

- Les examens pèsent 25% dans le classement final de la matière et 75 % de la note finale revient à l'enseignant ;
- Chaque matière est pondérée dans la moyenne finale en fonction de son statut triennal, biennal ou annuel. Par exemple, une discipline triennale (enseignée pendant les 3 années de lycée) est coefficient 3. Ça permet de corriger la situation ancienne où une discipline annuelle valait autant qu'une discipline triennale.

Le nouveau régime entre en vigueur officiellement entre 2024 et 2026 selon le niveau de l'élève.

👉 On considère que **l'élève obtient le diplôme final si sa notation finale des matières qui composent son programme est égale ou supérieure à 10.**

Enfin, l'examen final compte également pour l'entrée dans le cursus d'études supérieures (je vous en parle juste après).

L'inscription au lycée

Pour l'inscription au lycée, vous aurez besoin des justificatifs suivants :

- La pièce d'identité de l'étudiant et d'un parent ;
- Son numéro fiscal (NIF) ;
- Le dernier relevé de notes traduit et apostillé ;
- Un justificatif de résidence (fourni par la mairie - Junta de freguesia) ;
- Le NISS (numéro de sécurité sociale).

L'inscription se fait dans le lycée du secteur ou en ligne sur le [portail officiel des matricules](#).

Une fois le choix de filière fait, vous devrez compléter un formulaire qui précise les lycées proposés selon le cursus choisi.

Ce document est ensuite transmis informatiquement par le lycée de secteur à tous les lycées convoités.

Les premières réponses se font quelques jours plus tard et progressivement.

👉 Si certains lycées ne répondent pas, il est possible que la demande d'adhésion soit refusée. Dans ce cas, n'hésitez pas à vous rendre sur place pour en être sûr.

👉 Si vous avez été pris dans un lycée de second choix ou plus, et que le premier n'a pas encore répondu, vous pouvez attendre, mais courir le risque de perdre cette place.

L'idéal est de se positionner sur le lycée qui accepte, puis, dans un second temps, faire une demande de transfert jusqu'à fin octobre si le lycée convoité libère une place (la rentrée a lieu mi-septembre).

Si votre enfant souhaite changer de filière, il peut le faire jusqu'à fin novembre.



Le rythme scolaire au lycée

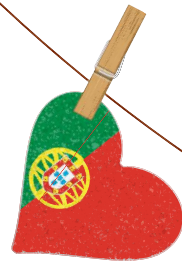
Au lycée, le rythme scolaire sur une journée est moins soutenu que les années précédentes. Les élèves ont souvent cours uniquement le matin et peu de travail à la maison.

Les vacances scolaires suivent le rythme des niveaux précédents, hormis les vacances d'été qui sont plus longues :

- **10e année** : de mi-juin à mi septembre ;
- **11e et 12e année** : de début juin à mi-septembre (hors examens).



CHAPITRE 6



LES ÉTUDES SUPÉRIEURES

ENSINO SUPERIOR

- Le fonctionnement des études supérieures
- L'inscription
- Licence, master et doctorat
- Les régimes d'étude
- Équivalence et reconnaissance des diplômes
- Concours d'entrée
- Les frais de scolarité
- Les bourses d'étude

Le fonctionnement des études supérieures

Le système d'enseignement supérieur portugais se divise en deux branches distinctes :

1. Les études universitaires
2. L'enseignement polytechnique

Les cours universitaires ont lieu dans des facultés et l'enseignement polytechnique dans un institut polytechnique.

A savoir que pour ces deux branches il est possible d'opter pour un établissement public ou privé.

La différence entre ces deux branches est simple : **l'enseignement universitaire se concentre davantage sur les connaissances théoriques alors que l'enseignement polytechnique donne la priorité à la technique et à la pratique du travail**

Pour découvrir les études et cursus qui existent au Portugal, consultez la [liste officielle des cours et institutions de l'enseignement supérieur](#).



université de Coimbra, Portugal



L'inscription aux études supérieures

La candidature au concours national d'accès à l'enseignement supérieur s'effectue sur la plateforme de candidature en ligne de la [Direção-Geral do Ensino Superior](#).

La première phase a lieu chaque année entre juillet et août.

Pour postuler, vous aurez besoin d'un code d'accès et du dossier ENES de l'année à laquelle vous postulez.

Si vous n'avez pas vos codes d'accès ENES, vous pouvez faire une demande de "senha" en quelques clics sur cette même plateforme.

Pour vous inscrire à l'enseignement supérieur, vous devez :

- Avoir suivi la dernière année de lycée et le prouver du pays que vous quittez ;
- Avoir réussi les examens nationaux (baccalauréat) ;
- Respecter les pré-requis de la formation convoitée.



Licence, master et doctorat : uniformisation européenne

L'enseignement supérieur au Portugal a une structure similaire au système universitaire français. Et ce n'est pas pour rien puisque cette structure est née suite au traité de Bologne qui uniformise le système d'enseignement supérieur dans l'Union européenne.

- **1er cycle** : licence pendant trois à quatre ans ;
- **2ème cycle** : master pendant un à deux ans ;
- **3ème cycle** : doctorat pendant trois à quatre ans.



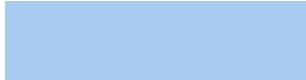
L'objectif d'uniformisation du système universitaire européen permet de favoriser la mobilité des étudiants européens et facilite l'employabilité des diplômés.

Dans ce processus européen adopté par le Portugal, il existe un système commun de transfert de crédits (ECTS).

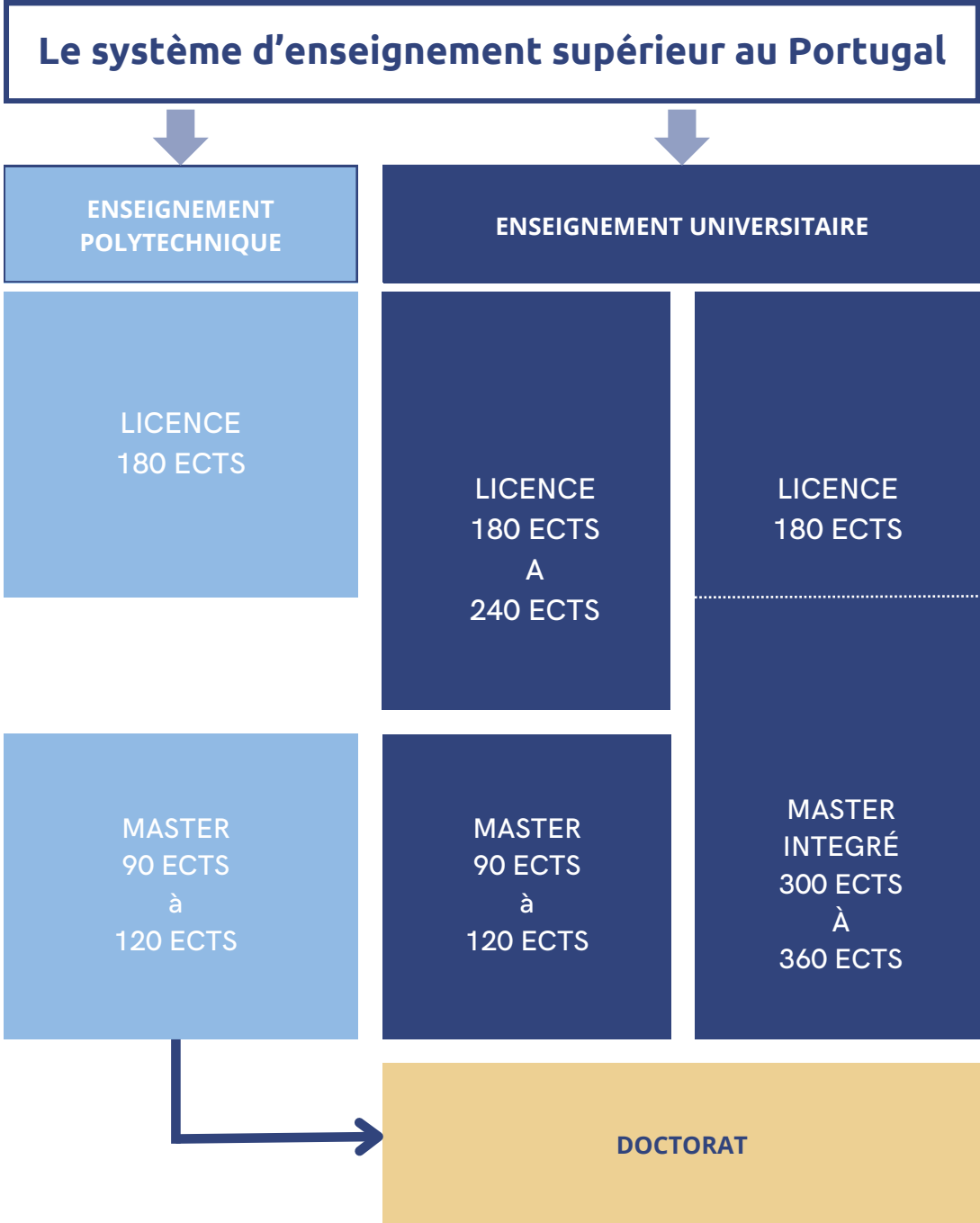
Le système d'ETCTS (système européen de transfert et d'accumulation de crédits) aide les étudiants à se déplacer d'un pays à l'autre et à faire reconnaître leurs qualifications universitaires et leurs périodes d'études à l'étranger.

Pour vous donner une idée, une année complète d'études en Europe équivaut à environ 60 crédits ECTS. Mais tout dépend du diplôme.

Une licence se compose généralement de 180 ou 240 crédits ECTS et un master de 90 ou 120 crédits ECTS.



N'hésitez pas à consulter [le guide d'utilisation européen des ECTS](#) en français afin de mieux comprendre son mode de fonctionnement.



Les régimes d'étude : à temps partiel ou intégral

Dans le cursus d'étude supérieure portugais, un étudiant peut choisir d'étudier à temps partiel ou à temps complet. La différence entre le régime d'étude partiel et le régime d'étude intégral au Portugal est lié à la charge de travail académique et au nombre de crédits ECTS qu'un étudiant choisit de suivre pendant un semestre ou une année.

Régime d'étude intégral :

Le régime d'étude intégral implique généralement qu'un étudiant s'inscrit à la charge de cours complète prévue par son programme d'études.

En termes de crédits ECTS, on fait référence à environ 30 crédits par semestre, ou 60 crédits pour une année académique complète.

Ce régime convient aux étudiants qui se consacrent entièrement à leurs études, sans engagements professionnels ou autres obligations en dehors de l'université.

Régime d'étude partiel :

Le régime d'étude partiel permet aux étudiants de s'inscrire à un nombre réduit de cours ou de crédits ECTS par rapport à un régime intégral. Les seuils spécifiques pour les crédits ECTS en régime partiel peuvent varier (par exemple, jusqu'à 18 ECTS, entre 19 et 37.5 ECTS, etc.).

Ce régime est souvent choisi par les étudiants qui doivent équilibrer leurs études avec d'autres responsabilités, comme le travail, une vie de famille ou d'autres engagements personnels.



Équivalence et reconnaissance des diplômes

Depuis 2019, la législation portugaise facilite la reconnaissance des diplômes étrangers (à l'inverse, les diplômes portugais sont aussi reconnus à l'étranger).

Cette reconnaissance s'applique pour les diplômes d'enseignement supérieur étrangers, dont le niveau, les objectifs et la nature sont identiques aux diplômes portugais (licence, maîtrise, doctorat) qui figurent dans la liste des titres et diplômes établis par la commission.

Pour **demander la reconnaissance de votre diplôme au Portugal** (ou savoir si un diplôme portugais est reconnu à l'étranger) complétez le formulaire accessible sur [l'espace national de reconnaissance des diplômes](#). Pour vous aider, vous pouvez vous appuyer sur [le guide pratique](#) élaboré par le gouvernement.

A savoir que cet espace est aussi utilisé si vous souhaitez faire reconnaître un niveau universitaire au Portugal.

Je veux reconnaître ma formation au Portugal. - Je souhaite faire reconnaître mon diplôme étranger.

France

Licence - Bologne / Bologne



Pour obtenir la reconnaissance de votre diplôme, vous devrez fournir les justificatifs suivants :

- Une copie du diplôme ou document délivré par l'établissement d'enseignement supérieur étranger, authentifié par les autorités compétentes ;
- Une attestation de l'établissement d'enseignement supérieur étranger qui comporte le numéro d'enregistrement du titre ou du diplôme ;
- Le diplôme ou certificat délivré par l'établissement d'enseignement supérieur étranger, en version originale, prouvant la propriété du titre ou du diplôme pour lequel la reconnaissance est demandée.

La reconnaissance d'un diplôme étranger est facturée 30,20 € et le délai d'obtention est de maximum 30 jours après la fin du processus.

Les concours d'entrée

Selon la législation en vigueur, pour participer au concours national, il est nécessaire de démontrer la capacité de suivre des études supérieures.

Pour le prouver, il faut passer des tests d'entrée et, dans certains cas, répondre à des prérequis.

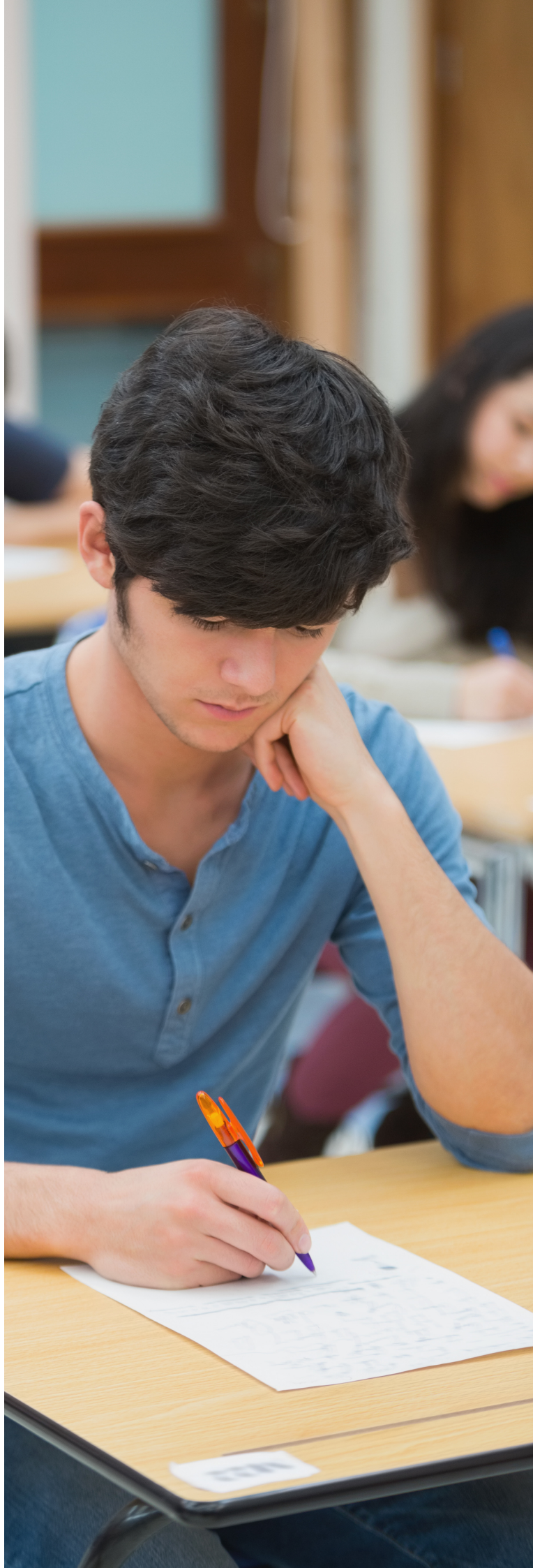
Bien souvent, **les tests d'entrée tiennent compte des résultats du baccalauréat.**

Les tests d'entrée requis pour une formation sont fixés par chaque établissement et, en règle générale, ne peuvent être supérieurs à deux.

Il peut y avoir des séries alternatives de tests, jusqu'à trois maximum.

On appelle ces tests d'entrée "Provas de Ingresso". Pour en savoir plus sur les évaluations d'entrée par établissement, consultez [la plateforme officielle des tests d'entrée](#).

A noter que depuis 2024, **les examens nationaux (baccalauréat) qui servent de tests d'entrée comptent pour au moins 45% dans la moyenne.** Le classement final de l'enseignement secondaire de l'élève a aussi son importance



Les frais de scolarité dans l'enseignement supérieur

Au Portugal, **l'enseignement supérieur est toujours payant**. Même si vous optez pour un établissement public (notez tout de même que le privé reste plus cher).

Pendant des années, les frais de scolarité (qu'on appelle "Propinas") s'envolaient, avoisinant les 7 000 € par an, même dans le public.

Mais depuis 2-3 ans, le gouvernement portugais a mis en place une loi pour plafonner les frais de scolarité dans le public. Ainsi, chaque année, ce plafond est revu.

Pour l'année scolaire 2023-2024, **le plafond des frais de scolarité à l'université est fixé à 697 € par an**. Cette valeur s'applique aux formations techniques supérieures professionnelles et pour les cycles d'études conduisant à une licence et à un master.

*Frais de scolarité maximums des universités au Portugal 2023-2024
(étudiants UE)*

Type d'inscription	Frais de Scolarité
Inscription complète	697,00€
Jusqu'à 18 ECTS (partiel)	243,95€
Entre 19 et 37.5 ECTS (partiel)	487,90€
Entre 38 et 40.5 ECTS (partiel)	557,60€



*Frais de scolarité maximums des universités au Portugal 2023-2024
(étudiants hors UE)*

Type d'inscription	Frais de Scolarité
Inscription complète	3500,00€
Jusqu'à 18 ECTS (partiel)	1225,00€
Entre 19 et 37.5 ECTS (partiel)	2450,00€
Entre 38 et 40.5 ECTS (partiel)	2800,00€



Les modalités relatives au paiement des frais de scolarité varient selon les établissements. Mais en règle générale, les frais de scolarité sont soumis au paiement d'au moins 7 mensualités à compter de l'inscription. En cas de retard de paiement, l'université applique des pénalités.

👉 Les frais de scolarité sont bien plus élevés dans le privé. Il faudra compter entre **2 500 € et 8 000 € l'année, parfois plus pour certains établissements privés.**

Les bourses d'études

Pour aider les étudiants à payer leurs frais de scolarité, mais aussi le coût de la vie quotidienne, il existe plusieurs types de bourses au Portugal (on les appelle "bolsas de estudo").

Leur montant et les conditions d'accès varient selon différents critères, tels que la valeur, la durée, les conditions d'admission, l'objectif, le niveau d'études.

Au Portugal, l'institution qui accorde le plus grand nombre de bourses pour les diplômes de licence et de master est la Direction générale de l'enseignement supérieur.

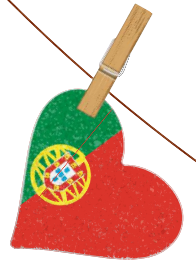
Sur le [portail de la DGES](#) vous pouvez consulter la législation relative à l'attribution des bourses et déposer votre candidature.

Pour prétendre à une bourse d'étude au Portugal, il faut réunir les conditions suivantes :

- Être citoyen portugais ou étranger résidant de manière permanente au Portugal ;
- Être inscrit dans une université avec un minimum de 30 ECTS ;
- Répondre aux conditions de revenu minimales fixées par le gouvernement.

En parallèle, certaines institutions privées au Portugal peuvent aussi délivrer des bourses d'études aux étudiants. C'est le cas par exemple de certaines banques partenaires des universités.





CHAPITRE 7

LES CHOIX D'ENSEIGNEMENT

ÉCOLES FRANÇAISES, HOMESCHOOLING ET MONTESSORI

- L'école à la maison
- Les écoles françaises
- L'école Montessori
- L'école du FLAM

L'école a la maison au Portugal (homeschooling)

L'enseignement domestique (ensino doméstico) au Portugal est une option légale pour l'éducation des enfants et des jeunes de la maternelle au lycée.

La pratique est réglementée par le Décret-loi n° 70/2021 qui établit les règles et procédures relatives à l'inscription, à la fréquentation, au suivi et à la certification des apprentissages.

Dans le cadre de l'enseignement domestique au Portugal, le responsable éducatif est un membre de la famille de l'élève ou une personne vivant avec lui. **Il doit être titulaire d'au moins une licence.**

Le rôle de ce responsable est de s'assurer du développement du programme d'études en accord avec les compétences et objectifs définis par le profil des élèves à la sortie de l'éducation obligatoire.

Un protocole de collaboration est requis entre l'école d'inscription et le tuteur légal de l'élève. Ce protocole dure en général un an et doit inclure la gestion du programme d'études, les méthodes de suivi et d'évaluation des apprentissages.



Les progrès de l'élève sont évalués à travers un dossier de suivi qui regroupe les travaux et évaluations de l'enfant. Vous devrez présenter régulièrement ce dossier à l'école pour évaluation par un professeur-tuteur.

Les élèves en homeschooling selon la loi portugaise doivent suivre des évaluations régulières et peuvent être tenus de participer aux évaluations finales et aux examens nationaux.

👉 Pour inscrire votre enfant au processus d'enseignement domestique, vous devrez en **faire la demande par écrit auprès du directeur du groupement scolaire** de votre zone de résidence. Le directeur de l'école a un délai de 15 jours ouvrables pour prendre une décision sur la demande d'enseignement domestique.

Si vous êtes intéressé par la scolarité à domicile selon les règles de la loi portugaise, des structures existent pour vous accompagner dans cette démarche. C'est le cas de l'Association Nationale des Parents de l'enseignement Domestique ([ANPED - Associação Nacional de Pais em Ensino Doméstico](#)).

Il s'agit d'une association nationale de parents pratiquant l'enseignement domestique. Elle offre un soutien et des ressources aux familles, facilitant le partage d'expériences et de meilleures pratiques dans l'enseignement à domicile. L'association joue un rôle important pour la communauté de l'enseignement domestique au Portugal.

Ecole française, internationale ou publique : que choisir ?

C'est le grand dilemme de ceux qui posent leurs valises au Portugal en famille.

“ Au départ, il était impensable pour moi de ne pas inscrire mes enfants dans une école française. Mais petit à petit, j'ai réfléchi. ”

Et puis deux grands obstacles sont vite apparus :

1. **Le coût** : il faut compter entre 4 000 € et 6 000 € par an et par enfant pour une école française ou internationale ;
2. **La localisation** : il y a très peu d'offres d'écoles françaises et internationales sur le territoire portugais, la majorité sont sur Porto ou Lisbonne (et nous n'avions pas prévu de nous installer dans ce coin).

👉 Je vous remets juste ici la [liste complète des écoles françaises et internationales au Portugal](#).

Mais finalement, j'ai opté pour l'école publique portugaise. J'ai écouté les témoignages positifs qui me disaient que les enfants s'adaptent vite. Bien plus vite que les adultes.

Et je ne regrette pas.

L'avantage principal d'une école française est que les cours sont donnés en français. Le programme scolaire est donc celui de la France. Ce qui permet effectivement une transition plus simple pour un enfant qui arrive d'un pays francophone.

C'est moins perturbant au départ. Mais tout dépend du projet que vous avez. Projetez-vous de rester vivre au Portugal à long terme où est-ce un projet temporaire ?

Si votre objectif est de passer le reste de votre vie au Portugal (bien qu'on ne sache jamais ce que l'avenir nous réserve) une école portugaise (publique ou privée) peut permettre une adaptation plus rapide.

Mais il n'y a pas de bon ou de mauvais choix. L'essentiel est que vous vous sentiez bien avec votre décision. Dans les deux cas, tout se passera bien et votre enfant s'adaptera.

👉 Ce qui compte finalement, c'est la manière dont vous l'accompagnez dans cette transition de vie.

Une solution alternative à l'école française : le FLAM

Scolariser ses enfants dans une école française représente un coût non négligeable. Toutes les familles d'expatriés ne peuvent pas se le permettre.

Néanmoins, il existe des solutions alternatives pour permettre à vos enfants de garder le lien avec la culture française. C'est le cas du programme FLAM.



Le programme FLAM permet aux enfants scolarisés dans le système portugais de continuer à étudier la langue française à un niveau "Langue Maternelle".



Il s'agit d'une association qui exerce uniquement à **Lisbonne et à Porto** (pour l'instant) et qui permet aux élèves de garder le lien avec le français, une fois par semaine dans le cadre d'activités extra-scolaires.

Le FLAM est une excellente option pour les parents qui n'ont pas les moyens de scolariser leurs enfants dans une école française.

Les cours sont payants, mais rien à voir avec le coût d'une école française. C'est simplement pour rémunérer les professeurs assermentés.

Les activités durent 1h pour les 3-5 ans et 1h30 pour les plus de 6 ans.

Personnellement, je regrette de ne pas avoir cette option proche de chez moi. Je vois que progressivement, mes filles perdent une attache avec la langue française malgré le fait que nous parlions uniquement français à la maison. Elles hésitent, cherchent leur mot : il leur manque cette petite attache au français.

Les enseignants du programme FLAM sont **des professionnels qualifiés qui transmettent avec passion la langue française et la culture francophone.**

Par exemple, l'année dernière, les élèves ont participé à l'élaboration d'un projet solidaire : la confection de cartes de Noël destinées à des seniors en maison de retraite. Cette activité a permis aux enfants d'améliorer leur expression écrite tout en développant leur esprit créatif.

Pour plus d'informations, je vous invite à contacter les responsables de l'association :



- **FLAM Lisbonne** : flam.lisbonne@somosfuturoeducacion.com
- **FLAM Porto** : lecoleduflamporto@gmail.com

Une nouvelle forme de scolarité (les établissements alternatifs)

Au Portugal, on assiste ces dernières années à une nouvelle forme d'enseignement : le recours à des associations éducatives ou à des IPPS (Institutions Privées de Solidarité Sociale). **Une solution alternative aux établissements scolaires traditionnels.**

Ces institutions sont souvent créées par des parents dont les enfants sont en homeschooling. Ainsi, les parents créent une sorte de communauté éducative à leurs enfants.

Chaque famille verse une quote-part et à un rôle à jouer bien défini dans l'association. Certaines s'occupent d'organiser le programme éducatif, d'autres les menus. On est donc vraiment sur une nouvelle forme de scolarité.

La plupart des enseignants au sein de ces associations sont des éducateurs, rarement des diplômés de l'enseignement national.

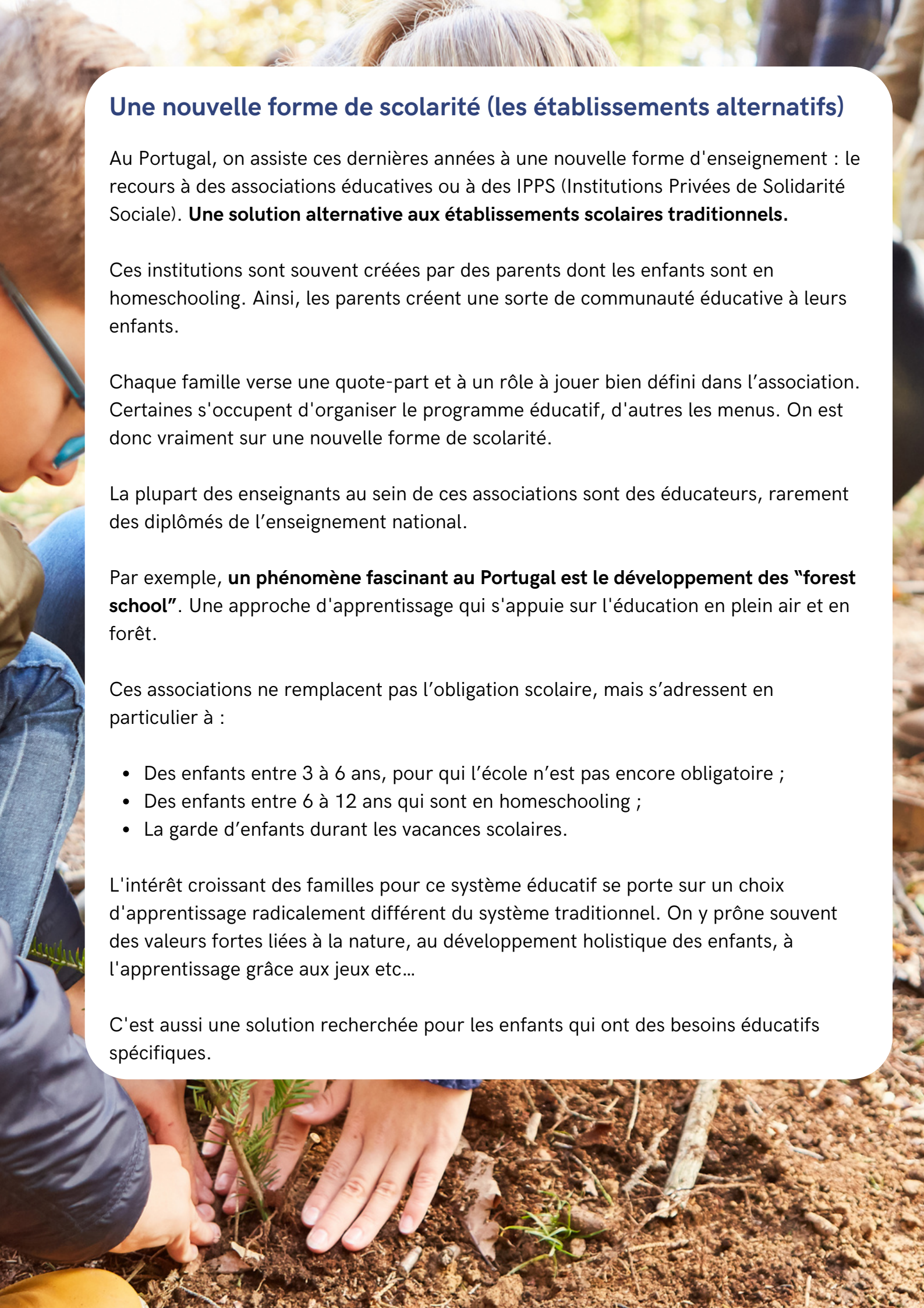
Par exemple, **un phénomène fascinant au Portugal est le développement des "forest school"**. Une approche d'apprentissage qui s'appuie sur l'éducation en plein air et en forêt.

Ces associations ne remplacent pas l'obligation scolaire, mais s'adressent en particulier à :

- Des enfants entre 3 à 6 ans, pour qui l'école n'est pas encore obligatoire ;
- Des enfants entre 6 à 12 ans qui sont en homeschooling ;
- La garde d'enfants durant les vacances scolaires.

L'intérêt croissant des familles pour ce système éducatif se porte sur un choix d'apprentissage radicalement différent du système traditionnel. On y prône souvent des valeurs fortes liées à la nature, au développement holistique des enfants, à l'apprentissage grâce aux jeux etc...

C'est aussi une solution recherchée pour les enfants qui ont des besoins éducatifs spécifiques.



Les écoles Montessori

Au Portugal, l'enseignement Montessori suit les principes fondamentaux de la pédagogie développée par Maria Montessori.

Cette méthode se concentre sur l'apprentissage autonome et respecte le rythme individuel de chaque enfant. Elle est réputée pour encourager l'indépendance, la curiosité et le développement holistique de l'enfant.

Les classes Montessori au Portugal sont généralement caractérisées par un mélange d'âges, des matériaux spécifiques conçus pour stimuler l'apprentissage et un environnement préparé qui encourage les enfants à explorer et à apprendre par eux-mêmes

“Mais pour tout vous dire, je trouve que l'école publique portugaise respecte de près les concepts Montessori.”

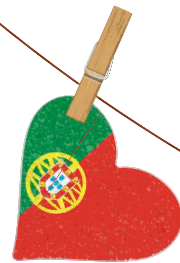
Vous pouvez trouver des écoles Montessori au Portugal dans plusieurs régions, notamment dans les grandes villes comme Lisbonne et Porto (mais aussi dans certaines zones plus rurales).

Ces écoles peuvent varier en taille et en capacités, allant de petites structures indépendantes à des sections Montessori au sein d'écoles internationales plus grandes.

Les écoles Montessori au Portugal offrent généralement des programmes pour les tout-petits jusqu'aux enfants d'âge élémentaire, et parfois même au-delà.

Chaque école peut avoir sa propre interprétation de la méthode, donc si vous envisagez une telle école pour votre enfant, il reste judicieux de la visiter et de discuter avec son personnel pour comprendre leur approche spécifique.

CHAPITRE 8



PRÉPARER SA PREMIÈRE RENTRÉE SCOLAIRE AU PORTUGAL

- La rentrée scolaire
- Bien préparer la scolarité au Portugal
- Les démarches d'inscription
- L'asptille de la Haye
- Commande des manuels scolaires
- L'assurance scolaire et extra-scolaire
- Les vaccins obligatoires

La rentrée scolaire au Portugal

Préparez-vous à intégrer l'organisation à la portugaise dès la rentrée (ou plutôt, l'absence d'organisation).

“ **Connaître la date de la rentrée au dernier moment, on s’y fait.** ”

En règle générale, les autorités publiques et le calendrier officiel fixent une “semaine de rentrée” et non une journée.

La plupart du temps, vous devrez donc attendre quelques jours avant la date officiellement choisie par l'école de votre enfant pour connaître son premier jour d'école.

C'est assez déroutant quand on a envie de tout organiser, mais c'est comme ça.

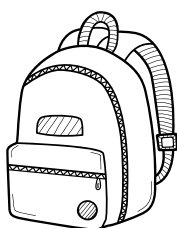
Souvent, **le premier jour d'école est celui de la réunion avec les parents**. C'est à ce moment-là que vous obtiendrez la liste des fournitures scolaires définies par l'enseignant (et pas avant).

Généralement, les élèves font leur rentrée scolaire le lendemain de cette réunion d'information.

A noter que chaque groupement scolaire a sa propre organisation, il s'agit simplement d'une tendance majoritaire sur le territoire.

👉 Vous obtiendrez les dates de réunion sur le site internet ou sur les réseaux sociaux du groupement scolaire. Je vous recommande donc de consulter leur page régulièrement à partir de mi-août.

Souvent, les dates de réunion sont aussi affichées dans les mairies (junta de freguesia) et devant les écoles.



Préparation avant d'arriver au Portugal : manuels, cours et cahiers d'activité

Avant d'arriver, mes filles de 5 et 7 ans ne parlaient pas portugais.

L'année où nous avons préparé notre expatriation, je ne pouvais pas rester sans rien faire.

“ Mes filles ont pris des cours de portugais avant de partir, mais n'ont rien retenu. ”

Alors 4 mois avant de partir, j'ai commencé par leur chercher des **cours de portugais en visio** avec une professeure.

Malheureusement, ça ne les a pas aidées et ce fut un échec. Les cours étaient sous forme de jeux (ce qui est très bien) mais **d'une semaine sur l'autre, elles ne retenaient rien.**

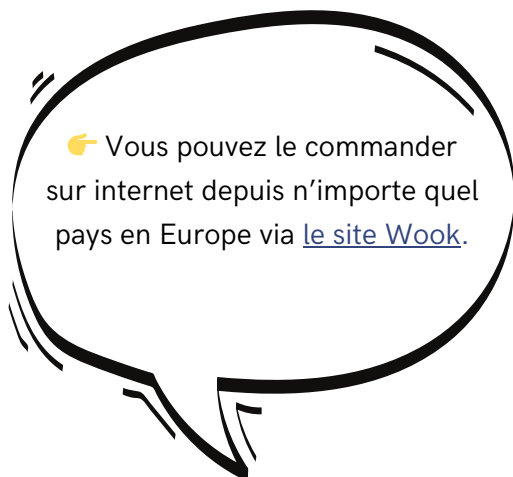
Elles ont quand même appris les couleurs, mais je pense que j'aurai pu me charger de cette mission. Selon moi, pour que l'enfant maîtrise bien l'apprentissage d'une langue, il faut une immersion totale et très peu d'écart entre les cours.

Une semaine, d'écart, c'était trop, et peu efficace.

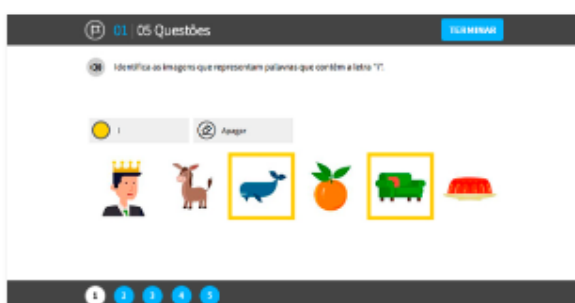
Finalement, ce qui les a le plus aidé a été de visionner des vidéos YouTube en portugais et notamment des chansons.

J'ai aussi acheté un livre pour leur permettre de réaliser leurs premiers exercices scolaires : **un cahier d'activité spécialement dédié aux étrangers** qui apprennent le portugais : Tu cá Tu lá! - Nível A1 (débutants). Vraiment génial !

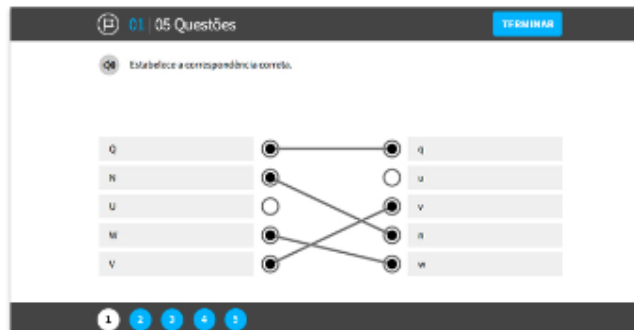
Il est également disponible à d'autres niveaux si vos enfants maîtrisent un peu le portugais.



À Enfin, vous pouvez souscrire un abonnement de cours interactifs en ligne via la plateforme [Portuguesmaisperto](https://portuguesmaisperto.com). Vous pouvez d'ailleurs réaliser [un test diagnostic gratuit](#) pour évaluer le niveau de langue de votre enfant (A1, A2, B1 ou B2).



Niveau A1



Niveau A2

Deux formules sont possibles :

- **Cours de portugais langue étrangère sans tutorat** : un an d'accès exclusif aux cours et aux tests interactifs pour le niveau sélectionné ;
- **Cours de portugais langue étrangère avec tutorat** : un an de cours tutorés avec un accès supplémentaire au soutien synchrone d'un tuteur, en plus des cours et des tests interactifs. Le tuteur répond dans la journée, par message direct, à toutes les questions concernant l'apprentissage ou l'utilisation de la plateforme.

<p>Cours de portugais comme langue étrangère</p> <p>Niveau A1 <u>Enfants</u></p> <p>Pas de tutorat 40,00 € Achat</p> <p>Avec tutorat 90,00 € Achat</p>	<p>Cours de portugais comme langue étrangère</p> <p>Niveau A2 <u>Jeunesse</u></p> <p>Pas de tutorat 40,00 € Achat</p> <p>Avec tutorat 90,00 € Achat</p>
<p>Cours de portugais comme langue étrangère</p> <p>Niveau B1 <u>Jeune / Adulte</u></p> <p>Pas de tutorat 40,00 € Achat</p> <p>Avec tutorat 90,00 € Achat</p>	<p>Cours de portugais comme langue étrangère</p> <p>Niveau B2 <u>Jeune / Adulte</u></p> <p>Pas de tutorat 40,00 € Achat</p> <p>Avec tutorat 90,00 € Achat</p>

Les démarches d'inscription : documents, apostille et traduction

L'inscription des enfants à l'école est la première difficulté administrative que nous avons rencontrée en arrivant au Portugal.

Il faut savoir que chaque groupement scolaire peut réclamer des justificatifs différents lors de l'inscription.

Quoi qu'il en soit, le minimum à obtenir est un numéro fiscal (NIF) pour vos enfants (et pour vous, si vous n'en avez pas encore).

Ensuite, il est possible que l'école vous réclame des justificatifs pour connaître les antécédents scolaires de votre enfant.

“ Si votre enfant rentre en maternelle (Pré-escolar) ou en CP (1º ano) aucun justificatif ne vous sera demandé. ”

Selon les écoles et le niveau, l'établissement pourra vous demander :

- Un certificat de radiation et / ou une attestation de scolarité des années précédentes ;
- Un relevé de notes ;
- Un diplôme.

Tous les justificatifs scolaires devront être fournis à l'école et légalisés via l'apostille de La Haye et traduits par un traducteur agréé.



Très important : contrairement à ce qu'on peut lire parfois (ou ce que disent les établissements scolaires), le consulat portugais ne délivre pas d'apostille !

Comment obtenir l'apostille de La Haye ?

L'**apostille de La Haye** est un processus de certification simplifié pour les documents publics utilisés dans les pays qui ont signé la Convention de La Haye de 1961 (dont le Portugal et la France).

Pour faire simple, il s'agit d'un simple cachet qui permet de faire valoir votre justificatif scolaire français au Portugal 🇵🇹

Le consulat ne délivre pas d'apostille



C'est la **cour d'appel de votre lieu de résidence (en France)** qui délivre l'apostille et vous l'envoie par courrier.

Voici la démarche pour faire une demande d'apostille :

1. Rendez-vous à la mairie de votre lieu de résidence français pour demander une "copie certifiée conforme à l'originale" du document à apostiller (il s'agit d'un cachet posé sur une photocopie du justificatif scolaire) ;
2. Rendez-vous sur le site internet de la cour d'appel de votre lieu de résidence pour télécharger le formulaire de demande d'apostille ;
3. Complétez le formulaire en y joignant la copie certifiée conforme du document signé par la mairie ;
4. Déposez le document certifié conforme + le formulaire à la cour d'appel + une enveloppe timbrée à votre adresse ou envoyez-les par courrier à la cour d'appel ;
5. Vous recevrez par courrier sous 7 à 10 jours votre document apostillé.



Notez que le document qui est à envoyer par courrier à la cour d'appel n'est pas l'original du justificatif scolaire ou du diplôme, mais la copie certifiée conforme par la mairie.

☞ Voir la [liste des cours d'appel sur tout le territoire français](#).

Enfin, une fois que vous avez obtenu votre justificatif avec l'apostille, vous pourrez le faire traduire par un traducteur agréé.

Vous pouvez aussi obtenir cette traduction au Portugal via les services d'un solicitador (facturé environ 80 €) ou via le [service de traduction de l'Alliance Française au Portugal](#) (sur devis, mais souvent bien moins cher qu'un solicitador).

Enfin, si le dossier d'inscription de votre enfant est incomplet le jour de la rentrée (ce qui peut arriver), pas de panique. L'établissement scolaire de votre lieu de résidence est dans l'obligation d'accepter de scolariser votre enfant puisqu'il s'agit de la législation.

N'hésitez pas à leur rappeler en cas de réticence. Il faut souvent se battre avec les services administratifs portugais et certains ne connaissent pas toujours bien la législation. Protégez-vous !

La commande des manuels scolaires

En arrivant au Portugal (et chaque année) vous devrez commander les manuels scolaires de vos enfants si vous souhaitez les obtenir gratuitement.

👉 La commande des manuels scolaires a lieu durant l'été qui précède la rentrée des classes sur la plateforme en ligne [MEGA](#).

Pour accéder à la plateforme pour la première fois, vous aurez besoin de vos identifiants du portail fiscal portugais (portal das finanças).

Aussi, si vous êtes déjà connu des services fiscaux portugais (et c'est le cas si vous avez la nationalité portugaise) **n'oubliez pas de mettre à jour votre nouvelle adresse** pour bien recevoir le courrier avec le code.

Sans ces identifiants, vous ne pourrez pas accéder à la plateforme pour commander les manuels scolaires.

“ Si vous passez par la plateforme MEGA pour la commande, les manuels seront gratuits et vous devrez les rendre à l'établissement en fin d'année scolaire. ”

Bien souvent, vous aurez des manuels neufs (mais pas toujours).

Sur la plateforme, **vous pourrez récupérer vos "vouchers"** : il s'agit de bons avec un QR code qui vous permet de récupérer gratuitement les livres de vos enfants dans une librairie ou sur internet.

Si vous souhaitez garder les manuels scolaires en fin d'année, vous devrez les payer (environ 70 € à 100€ pour tous les livres). En revanche, vous aurez besoin de demander à l'école la liste des livres sélectionnés par l'enseignant.

Vous pourrez vous procurer ces livres dans une librairie ou en ligne, sur le site [Wook](#) par exemple.

Je vous guide pas à pas pour vous inscrire et commander vos manuels scolaires gratuits sur la plateforme MEGA dans [mon article dédié aux manuels scolaires](#).

Enfin, notez qu'en plus des manuels scolaires, la plupart des enseignants au Portugal utilisent les cahiers d'activités qui vont avec. **Ces cahiers d'activités ne peuvent pas être commandés via la plateforme MEGA et ils sont payants** dans tous les cas (mais facultatifs).

Il faudra compter entre 10 € et 12 € par cahier d'activité et il y en a souvent un par matière.

Pas de panique pour les élèves qui n'ont pas pu se procurer les cahiers d'activité, les enseignants font des photocopies. Pareil en début d'année, si vous ne recevez pas les manuels scolaires à temps, votre enfant pourra tout de même travailler



L'assurance scolaire et extra-scolaire

Au Portugal, **l'assurance scolaire est à la charge de l'école** à partir de la maternelle et pendant toute la période de scolarité obligatoire (jusqu'à la 12ème année).

Après cette période, le paiement de l'assurance scolaire a lieu auprès du groupement scolaire ou d'une association et coûte environ 7 € par an.

L'assurance scolaire offre une protection à votre enfant tant qu'il est sous la responsabilité de l'école. Les accidents scolaires sont ceux qui provoquent une blessure, une maladie ou le décès d'un élève alors qu'il est sous la responsabilité de l'établissement scolaire.

Sont aussi considérés comme accidents scolaires ceux qui surviennent lors du trajet entre la maison et l'école et vice versa (à condition qu'il n'y ait pas de tiers responsable).

L'assurance scolaire couvre le paiement des dépenses résultant d'accidents scolaires non-remboursés par la Sécurité Sociale.

Si votre enfant est inscrit à une activité extra-scolaire ou une activité sportive, vous devrez payer l'assurance à part (entre 20 € et 50 € par an).



Les vaccins obligatoires

Le programme de vaccination portugais respecte celui appliqué dans toute l'Europe.

Il s'agit du processus de vaccination **recommandé** par le gouvernement portugais.



Programa Nacional de Vacinação
Esquema Vacinal Recomendado

Vacinas/ Doenças	Idades												
	Nasci- mento	2 meses	4 meses	6 meses	12 meses	18 meses	5 anos	10 anos	25 anos	45 anos	65 anos	10/10 anos	
Hepatite B	VHB 1	VHB 2		VHB 3									
Haemophilus influenzae b		Hib 1	Hib 2	Hib 3		Hib 4							
Difteria, tétano, tosse convulsa		DTPa 1	DTPa 2	DTPa 3		DTPa 4	DTPa 5						
Poliomielite		VIP 1	VIP 2	VIP 3		VIP 4	VIP 5						
Streptococcus pneumoniae		Pn13 1	Pn13 2		Pn13 3								
Neisseria meningitidis B (a)		MenB	MenB		MenB								
Neisseria meningitidis C					MenC								
Sarampo, Parotidite epidémica, Rubéola					VASPR 1		VASPR 2						
Vírus do Papiloma humano (b)								HPV 1,2					
Tétano, difteria e tosse convulsa (c)									Tdpa - grávidas				
Tétano e difteria (d)									Td 6	Td 7	Td 8	Td 9	Td 10...

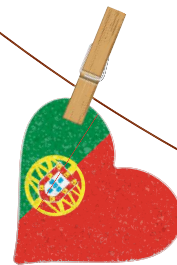
Mais alors qu'en France 11 vaccins sont obligatoires, au Portugal seuls deux le sont pour fréquenter un établissement scolaire :

- Le vaccin contre le tétanos
- Et celui contre la diphtérie

“ Quelques jours après l'inscription, vous serez convoqué au centre de santé par l'infirmière scolaire. Vous devrez vous y rendre avec votre enfant et son carnet de vaccination. ”

- Si l'infirmière déclare qu'il manque des vaccins obligatoires (tétanos ou diphtérie), vous devrez régulariser la situation le jour même. C'est l'infirmière qui fournit et administre les vaccins au centre de santé.
- Si l'infirmière déclare qu'il manque des vaccins facultatifs, il vous sera recommandé de régulariser la situation. En cas de refus, vous devrez signer un courrier de décharge informant que vous avez refusé un vaccin recommandé par le programme national de vaccination portugais

CHAPITRE 9



L'INTÉGRATION DES ÉLÈVES FRANCOPHONES DANS LE SYSTÈME SCOLAIRE PORTUGAIS

- Le portugais langue non maternelle (PLNM)
- Faut-il redoubler en arrivant ?
- Le soutien scolaire
- Escola Virtual
- Les difficultés du système scolaire portugais

Le portugais langue non maternelle (PLNM)

Le gouvernement portugais veille scrupuleusement sur la bonne intégration des élèves qui arrivent dans le pays.

C'est dans cette optique que le dispositif Português Língua Não Materna (PLNM) a été mis en place.

La discipline "Português Língua Não Materna" (PLNM) au Portugal est **destinée aux étudiants de l'enseignement basique et du secondaire** qui s'inscrivent (ou récemment inscrit) dans le système éducatif portugais et **dont le portugais n'est pas la langue maternelle**.

Ces étudiants sont évalués à leur arrivée pour déterminer leur niveau de compétence en portugais. Selon le résultat, ils seront classés en différents niveaux :

- Initiation (A1, A2) ;
- Intermédiaire (B1);
- Avancé (B2, C1).

Les étudiants aux niveaux « initiation » et « intermédiaire » suivent des cours de PLNM et bénéficient de critères d'évaluation et d'examens finaux nationaux spécifiques en PLNM.

Ceux au niveau avancé suivent le cursus national de portugais, mais avec des avantages supplémentaires comme l'utilisation de dictionnaires lors des examens finaux.

Si l'école le permet (nombre d'élèves minimum inscrits et enseignants disponibles) la matière PLNM vient remplacer le portugais classique.

Malheureusement, si l'école ne peut pas créer un groupe PLNM, les étudiants suivent le cours de portugais, mais bénéficient du programme PLNM aux niveaux de compétence débutant (A1/A2) ou intermédiaire (B1). Ils peuvent aussi bénéficier des cours de soutien au PLNM.

L'inscription à la discipline PLNM se fait lors de l'inscription scolaire, n'oubliez pas d'en faire la demande.

La discipline PLNM sauve la scolarité des petits expats !



“ En arrivant au Portugal en 3e année de scolarité (CE2) ma fille a pu bénéficier de la discipline PLNM. Cette matière lui a été d'une grande aide et lui a permis d'apprendre le portugais (vocabulaire et expressions de base) en 2-3 mois. Pendant les heures de soutien scolaire, une enseignante apprenait à un petit groupe de 4 élèves venus de France les notions primaires de la langue portugaise. ”



Faut-il faire redoubler son enfant en arrivant ?

En arrivant au Portugal, de nombreuses familles s'interrogent : faut-il faire redoubler l'élève pour le mettre à niveau ?

Je me suis moi-même posé la question . Je vais donc vous donner mon avis sur ce sujet.

Avec le recul, **je pense qu'il est inutile de faire redoubler un élève pour le mettre à niveau l'année d'arrivée.**

“ **Le faire redoubler, c'est selon moi le meilleur moyen de lui créer d'emblée un écart de niveau qu'il aurait naturellement rattrapé en une année.** ”

Certes, en arrivant, votre enfant n'aura pas le même niveau que ses petits camarades du même âge. Il aura besoin de maîtriser la langue, le vocabulaire des consignes ET suivre en même temps le programme.

Je vous rassure tout de suite. Pour nous adulte, ça paraît beaucoup. On a donc envie de le soulager pour lui permettre de se mettre à niveau la première année. Mais en réalité, l'élève arrive parfaitement à se mettre au niveau linguistique ET suivre le programme scolaire.

Il est vrai que plus l'élève avance dans la scolarité, plus le délai d'adaptation sera long (mais jamais plus d'un an selon moi).

Par exemple, à la fin de sa première année de scolarité 3ºano (CE2), ma fille avait rattrapé totalement son retard et a pu commencer l'année suivante avec les mêmes bases que ses camarades de classe. D'autant plus qu'**au Portugal, tout est organisé pour la bonne intégration de l'élève qui arrive de l'étranger**, notamment grâce à la matière PLNM qui s'adapte au niveau de langue de votre enfant.

Le soutien scolaire : une aide précieuse

Les premiers mois, votre enfant aura certainement besoin d'un soutien scolaire plus important que ses camarades. C'est normal. Dans ce contexte, la famille peut se charger d'appuyer l'élève pour l'aider dans sa progression, mais rassurez-vous, vous ne serez pas seul.

La plupart des écoles programment **des heures de soutien scolaire pour aider les élèves en difficulté**. Ce sera le moment pour votre enfant de rattraper progressivement son retard.

En primaire, ma fille avait environ 5h par semaine de soutien pendant lesquelles elle a pu **acquérir les bases du portugais qui lui manquaient**.

En complément, les communes organisent aussi des heures de soutien scolaire pour les élèves de primaire. Personnellement, j'ai inscrit mes filles au cours de soutien à la mairie (junta de freguesia) qui se déroule gratuitement tous les samedis matins de 10h à 12h. On appelle ces cours de soutien "Explicações".

Enfin, il existe de très nombreux organismes privés qui donnent des cours de soutien pour les élèves qui arrivent de l'étranger. Même si vous vivez proche d'une petite ou moyenne ville, il y a fort à parier que ces structures de soutien scolaire existent.

Curso de Português para Estrangeiros



Escola virtual : la plus grande plateforme de soutien scolaire en ligne

La plateforme "Escola Virtual" est une initiative du Groupe Porto Editora qui propose une variété de ressources éducatives numériques pour les élèves du 1er au 12e année d'études au Portugal.

De nombreux enseignants du privé et du public l'utilisent dans le cadre du programme scolaire.



Cette plateforme offre plusieurs fonctionnalités clés, notamment :

- Accès aux manuels scolaires numériques ;
- Programmes interactifs pour les élèves : la plateforme propose des cours interactifs et des tests organisés par sujets pour chaque discipline. Elle permet d'évaluer les élèves en temps réel sur leurs connaissances et suggère des cours de révision interactifs en fonction des résultats ;
- Ressources pour les enseignants : les professeurs ont accès à des outils pour préparer et organiser des cours, travailler sur des difficultés spécifiques et évaluer les élèves. Ils peuvent également gérer la création de classes et de groupes, envoyer des tâches, et communiquer avec leurs élèves via la plateforme. De nombreux enseignants du public et du privé l'utilisent ;
- Intégration de dictionnaires : la plateforme offre l'accès à des dictionnaires en ligne, y compris des dictionnaires bilingues.

Pour les élèves, **la plateforme propose un accès de base gratuit qui comprend notamment des ressources associées aux manuels** du Groupe Porto Editora pour les élèves des écoles publiques (les plus fréquemment utilisés dans le système scolaire portugais).

L'offre premium de Escola Virtual offre un accès complet au programme scolaire : des cours et des tests interactifs, des suggestions de travail, et une évaluation du progrès de l'élève. Le coût annuel est de **79,99 € souvent proposé avec une réduction à 55,99 € par an**.

Enfin, la plateforme présente également des manuels numériques enrichis de ressources multimédia, des œuvres littéraires numériques recommandées, des dictionnaires scolaires, et des cours de portugais pour les non-natifs

Les difficultés du système scolaire portugais

Ces dernières années, le système éducatif portugais fait face à de nombreux défis. Je suis obligée de vous en parler dans cet e-book puisque je l'ai moi-même constaté.

Comme dans de nombreux pays de l'Union européenne, les moyens financiers accordés par le gouvernement sont trop peu nombreux.

“ Concrètement, ça se traduit à notre niveau par de nombreux jours de grèves. La situation des enseignants au Portugal est très complexe. ”

Il faut savoir que les enseignants sont parfois affectés très loin de leur domicile (parfois même à l'autre bout du pays). Et malheureusement pour eux, ils n'ont pas le choix que d'accepter, ou de démissionner.

Par conséquent, de nombreux enseignants se retrouvent à devoir payer 2 logements ou dormir dans leur voiture et se laver à l'école. Ce n'est pas une exagération, c'est une réalité.

Il est aussi très compliqué pour de nombreux professeurs de se déplacer : **les absences sont donc plus nombreuses et les remplacements parfois longs à organiser**. Une situation qui impacte le corps éducatif, mais aussi la scolarité des élèves et la situation professionnelle de leurs parents.

Bien entendu, vous serez plus ou moins affecté par cette réalité en fonction de là où vous vous situez sur le territoire.

Comunicação

Informam-se todos os encarregados de educação que no próximo dia 6 de outubro terei de faltar. Devido à falta de recursos e, de acordo com as orientações que me foram transmitidas, os alunos devem permanecer em casa todavia levarão trabalho de consolidação de conhecimentos para realizarem nesse dia.

Desde já agradeço a compreensão de todos. Estou disponível para o esclarecimento de qualquer dúvida através do correio eletrónico.

Atenciosamente,

Certains petits villages sont aussi affectés par des **fermetures de classes, voire d'écoles**. Il existe des écoles dans lesquelles il n'y a qu'un seul professeur pour les 4 niveaux scolaires du premier cycle. Ce n'est pas forcément un problème, mais tout dépend du nombre d'élèves dans l'école.

Je pense que ce sont des sujets à aborder avec le groupement scolaire au moment de l'inscription :

- Les professeurs de l'école sont-ils en poste de manière stable dans l'établissement ?
- Existe-t-il un professeur pour chaque niveau scolaire ?
- Est-ce qu'il y a assez d'élèves dans l'école pour ouvrir un groupe de PLNM ?
- Existe-t-il une école du groupement scolaire plus adaptée à vos attentes ?

En règle générale, le service administratif des groupements scolaires est très à l'écoute et compréhensif. Il saura vous accompagner au mieux dans cette démarche de transition scolaire vers le Portugal.

Avantages et inconvénients du système éducatif portugais

Le grand tableau récapitulatif

AVANTAGES



- Des enseignants à l'écoute, bienveillants et doux envers les élèves
- Des méthodes d'enseignement peu strictes, axées sur l'enseignement créatif et par le jeu
- Une place importante pour le numérique
- Un rythme moins soutenu en terme de ressenti
- Un niveau scolaire aussi bon que le niveau français
- Une place importante à l'éducation alimentaire
- Un ressenti positif des élèves, bien-être scolaire
- École publique gratuite
- École facultative avant 3 ans
- Les transports scolaires gratuits jusqu'à 23 ans
- Vacances d'été plus longues et plus reposantes
- Beaucoup plus de moments "détente" à l'école : fêtes, sorties scolaires, loisirs créatifs, sportifs et artistiques
- La cantine scolaire a moins de 2€ par jour et par élève
- Système d'enseignement supérieur harmonisé UE
- Discipline pour les élèves non natifs (PLNM)
- Soutien scolaire possible à l'école, dans les mairies ou via des organismes privés
- Homeschooling possible avec réglementation flexible
- Garde des élèves avant, après l'école ou pendant les vacances scolaires
- Suivi très assidu des élèves avec évaluations régulières
- Système de notation adapté aux élèves qui arrivent de l'étranger
- Le contrôle continu présent dans le calcul de la note du baccalauréat
- Solution alternative possible aux écoles françaises
- Assurance scolaire prise en charge par l'école jusqu'à 18 ans

INCONVENIENTS



- Moins de vacances scolaires
- École le mercredi pour les élèves de maternelle et de primaire
- Pas certain d'avoir une place dans l'école maternelle de son choix ou du secteur
- Écoles françaises et internationales peu présentes au Portugal et très chères
- Grèves récurrentes et difficultés actuelles rencontrées par le système éducatif portugais
- Une organisation parfois approximative dans le suivi du travail à la maison (dépend des écoles)
- Inscription à l'école parfois difficile cause de certaines administrations peu coopératives
- Nécessité de commander les livres avant chaque rentrée scolaire
- Pas de liste de fournitures avant la rentrée
- Date de la rentrée divulguée au dernier moment
- Frais de scolarité dans l'enseignement supérieur, même dans le public



Juste pour vous remercier

J'espère que le contenu de ce guide vous a plu, et que vous avez trouvé réponses à vos doutes concernant la scolarité au Portugal.

Avant de vous quitter, je tiens à vous faire **un petit cadeau**.



Si vous avez réalisé cet achat, c'est que vous êtes (comme moi) soucieux de l'impact qu'aura ce choix de vie sur vos enfants.

J'en déduis donc que vous souhaitez le meilleur pour eux et pour cette raison, bravo.

Comme vous, mon parcours d'expatriation est encore long. Parce que c'est l'histoire d'une vie.

Mais s'il y a bien une chose que j'ai apprise, c'est que malgré les obstacles, les difficultés et toutes les aventures qu'on a traversé sur notre parcours, **mes enfants ne sont plus les mêmes**.

J'avais peur de les fragiliser.

Finalement, je me rends compte que **je leur ai offert un magnifique bagage de vie**. En plus de leur offrir un cadre de vie plus serein.

Ils sont plus forts, plus autonomes, et font preuve d'une capacité d'adaptation qui leur servira quoi qu'il arrive.

La barrière de la langue n'en est pas une.

L'expatriation nous a appris que parler et communiquer ont un sens complètement différent.

D'ailleurs, vous serez surpris de constater à quel point les enfants savent transmettre, recevoir et partager, **sans utiliser le moindre mot**.



Merci de m'avoir fait confiance en vous offrant ce guide.

obrigada!

Ces quelques lignes sont le résultat de plusieurs nuits sans sommeil (d'autant plus que les informations sur le sujet ne sont pas accessibles facilement sur internet).

Alors pour marquer le coup, j'ai souhaité remercier ceux qui valorisent et apprécient mon travail et le recommande : **vous percevrez 30 % du prix de la vente des exemplaires recommandés** à un proche, ou à votre communauté.

Directement versé en euros, grâce à un lien d'affiliation.

Pour devenir affilié et recevoir 30 % du prix de la vente de ce e-book, écrivez-moi à l'adresse contact@capsurleportugal.com en indiquant en objet du mail "AFFILIATION E-BOOK".

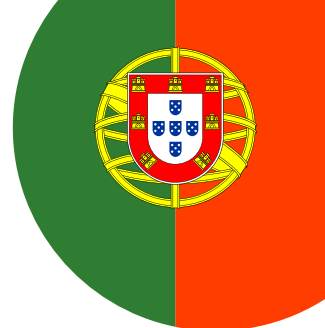
Je vous enverrai par retour le lien d'affiliation que vous pourrez transmettre aux intéressés.

A très bientôt pour plus de conseils sur la vie au Portugal. 🙌

Elenina
♡

Lexique scolaire

- AAAF (Atividades de Animação e Apoio à Família) ➔ Centre de loisir (maternelle)
- AEC (Atividades de Enriquecimento Curricular) ➔ Activités de fin de journée
- Abono de família ➔ Allocations familiales
- Ano letivo ➔ Année scolaire
- ATL (Atividades de Tempos Livres) ➔ Centre de loisir
- Auxiliar infantil ➔ Assistante en maternelle (ATSEM)
- Bata escolar ➔ Blouse pour la maternelle
- Bom ➔ Bien (notation)
- CAF (Componente de Apoio à Família) ➔ Soutien et activités extra-scolaire
- Concelho ➔ Commune
- Educadora de Infância ➔ Maîtresse de maternelle
- Encarregado de educação ➔ Chargé d'éducation (parent)
- Ensino básico ➔ Enseignement basique
- Ensino secundário ➔ Enseignement secondaire
- Ensino superior ➔ Enseignement supérieur
- Estudo do meio ➔ Etude de l'environnement
- Explicações ➔ Cours de soutien scolaire
- Insuficiente ➔ Insuffisant
- Jardim de infância ➔ Jardin d'enfance (maternelle)
- Lancheira ➔ Sac de goûter
- MEGA ➔ Plateforme pour les manuels scolaires gratuits
- Muito bom ➔ Très bien
- Não Satisfaz ➔ Non satisfaisant
- NIF ➔ Numéro d'identification fiscal
- NISS ➔ Numéro de sécurité sociale
- PLNM ➔ Portugais Langue Non Maternelle
- Pré-escolar ➔ Maternelle
- Provas de aferição ➔ Épreuves intermédiaires
- Provas finais de ciclo ➔ Épreuves finales de cycle
- Suficiente ➔ Assez bien
- TIC (Tecnologias da Informação e da Comunicação) ➔ Informatique
- TPC (Trabalho Para Casa) ➔ Devoirs à faire à la maison
- Voucher ➔ Bon avec QR code (notamment pour récupérer les manuels scolaires)



Le kit d'inscription scolaire 2024



- ✓ Dates clés
- ✓ Check-list
- ✓ Pièces à fournir
- ✓ Tutos d'inscription



1 Check-list des démarches pour l'inscription à l'école



A faire avant le départ

- Sélectionner les écoles de son choix parmi **cette liste**
- Contacter le groupement scolaire pour savoir quels justificatifs ils attendent de l'ancienne école (*peut varier selon les écoles*)
- Obtenir le justificatif demandé auprès de l'ancienne école (*relevé de notes, attestation de scolarité, certificat de radiation ou diplôme*)
- Aller à la mairie pour obtenir une "copie conforme à l'original" avec cachet sur le document scolaire souhaité par l'école au Portugal
- Envoyer par courrier la "copie certifiée conforme à l'originale" à la cour d'appel pour obtenir l'apostille (**lire la notice explicative** | **consulter la liste des cours d'appel**)
- Faire une **demande de NIF en ligne** (si ce n'est pas fait)
- Faire une **demande de NISS en ligne** (si ce n'est pas fait)
- Faire une photo d'identité version numérique pour l'enfant (si pas de CNI portugaise)
- Demander l'envoi des codes d'accès ("senha") pour accéder au site des impôts portugais (**voir cette vidéo explicative**)



Check-list des démarches pour l'inscription à l'école



A faire en arrivant

- Faire traduire le justificatif de l'école apostillé (solicitador, traducteur agréé ou via le **service de traduction de l'alliance française**)
- Inscrire l'enfant à l'école via la plateforme officielle (voir tuto e-book) ou sur place au secrétariat du groupement scolaire avec les justificatifs
- Inscrire l'enfant à la mairie (cantine et transport) et demander les codes pour la plateforme en ligne (si gestion numérique dans la commune)
- S'inscrire sur **la plateforme SIGA** (voir tuto e-book) et alimenter la carte d'étudiant de l'élève (si l'école fonctionne avec SIGA)
- Demander un certificat de domicile auprès de la "junta de freguesia" / "Câmara Municipal" (ou à télécharger sur **le site des impôts**)
- Faire une demande de **certificat de résidence européen (CRUE)** auprès de la mairie ("Câmara Municipal") pour ceux qui n'ont pas la nationalité portugaise
- S'inscrire au centre de santé (si possible avant la rentrée scolaire)
- Commander les manuels scolaires via la plateforme MEGA (**voir le tuto ici**)
- Suivre le site et les réseaux sociaux du groupement scolaire pour connaître la date de la rentrée scolaire (mi septembre / souvent affichée au dernier moment)

Les dates d'inscription scolaire 2024

Voici les dates d'inscription selon les niveaux scolaires pour l'année scolaire 2024-2025 📌

Niveau	Date d'inscription
Maternelle et 1ère année de scolarité	15 avril au 15 mai
6ème à 9ème année et 11ème année	22 juin au 2 juillet
2ème à 5ème année	6 juillet au 12 juillet
10ème et 12ème année	15 juillet au 20 juillet

La plateforme d'inscription en ligne

Deux options s'offrent à vous pour inscrire votre enfant à l'école au Portugal :

1. Inscription physique, en vous rendant au groupement scolaire ;
2. Inscription en ligne, via le portail officiel "[Portal das matriculas](#)".

➡ Le portail d'inscription officiel n'est accessible **uniquement via un ordinateur**. Vous ne pourrez donc pas y accéder sur votre smartphone.

➡ L'inscription via la plateforme en ligne ne fonctionne **uniquement durant les périodes d'inscription**. Hors période (c'est-à-dire en cours d'année), vous devrez vous rendre au secrétariat du groupement scolaire pour effectuer l'inscription de votre enfant.



Les identifiants de connexion à la plateforme

Pour vous connecter, vous aurez besoin de vos codes d'accès au site des impôts. Si vous ne les avez pas, je vous invite à demander l'envoi d'un code (regardez [cette petite vidéo](#) pour vous aider).

👉 **Si vous avez déjà la nationalité portugaise**, vous devrez demander l'envoi d'un nouveau code si vous avez perdu le vôtre (attention l'envoi se fait par courrier, vérifiez avec votre centre des impôts qu'ils disposent bien de la bonne adresse).

👉 **Si vous n'avez pas la nationalité portugaise**, il vous faudra [obtenir un NIF](#) avant toute chose.

Notez que l'inscription n'est pas à renouveler chaque année, mais à chaque changement d'établissement ou plus précisément pour le passage en 5eme, 7eme, 10eme et 12eme année.

Pour les autres classes, le renouvellement est automatique.

Les pièces à fournir pour l'inscription en ligne

Pour inscrire votre enfant à l'école au Portugal via la plateforme officielle, vous aurez besoin de :

- Votre pièce d'identité ;
- Votre certificat de résidence UE au Portugal (CRUE) **si** vous n'avez pas la nationalité portugaise (à obtenir en mairie) ;
- La pièce d'identité de votre enfant ;
- Une photographie numérique de votre enfant ;
- Votre NIF et celui de votre enfant ;
- Le numéro de sécurité sociale portugais (NISS) de votre enfant ;
- Un justificatif de domicile (à télécharger sur le portail des impôts ou à obtenir auprès de la "junta de freguesia") ;
- Un justificatif scolaire apostillé et traduit (certificat de scolarité, de radiation, dernier relevé de notes, ou dernier diplôme, à voir selon les établissements) ;
- Un numéro de téléphone **portugais**.

Avant de commencer l'inscription en ligne, je vous recommande de consulter [la liste des établissements scolaires du pays](#). Vous pourrez ainsi choisir l'école la plus proche de votre domicile ou celle qui vous convient le mieux.

Tuto d'inscription sur le "Portal das matriculas"

✓ Etape 1 : sélectionnez "connexion du chargé d'éducation"



✓ Etape 2 : sélectionnez le niveau scolaire de l'enfant (pour l'année qui arrive)

Em que ano pretende efetuar/consultar a matrícula

Pré Escolar	1º Ciclo	2º Ciclo	3º Ciclo	Secundário
15 de abril e 15 de maio	1º ano 15 de abril e 15 de maio	5º ano 6 de julho até 12 de julho	7º ano 22 de junho e 02 de julho	10º ano 15 de julho e 20 de julho
	2º ano 6 de julho até 12 de julho	6º ano 22 de junho e 02 de julho	8º ano 22 de junho e 02 de julho	11º ano 22 de junho e 02 de julho
	3º ano 6 de julho até 12 de julho		9º ano 22 de junho e 02 de julho	12º ano 15 de julho e 20 de julho
	4º ano 6 de julho até 12 de julho			

✓ Etape 3 : connectez-vous grâce à vos identifiants du portail des impôts (redirection automatique)

Autoridade Tributária Gov.Pt

Faça a sua autenticação através do Portal das Finanças

AT autoridade tributária e aduaneira

Não está registado? Registe-se [aqui](#). Esqueceu-se da palavra-chave

Tuto d'inscription sur le "Portal das matriculas"

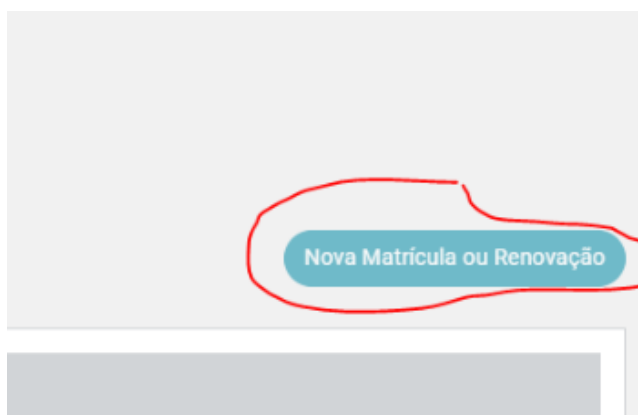
✓ Etape 4 : autorisez l'accès à la plateforme via votre NIF



✓ Etape 5 : sélectionnez l'option "matriculas"



✓ Etape 6 : cliquez sur "nova matricula" en haut à droite de l'écran (l'option ne fonctionne pas si vous êtes hors période d'inscription)



Tuto d'inscription sur le "Portal das matriculas"

✓ Etape 9 : Renseignez vos informations personnelles

Ici, vous devez choisir qui des deux parents sera le chargé d'éducation de l'enfant. Si l'un des deux a la nationalité portugaise, la procédure est un peu plus simple. Néanmoins, si vous n'avez pas la nationalité portugaise, ce n'est pas compliqué non plus 😊.

Avec la carte d'identité portugaise, vous pouvez passer par l'option de "clé mobile digitale" afin de rentrer automatiquement les informations et obtenir une reconnaissance via votre smartphone. Je vous mets ici [un petit tuto pour vous indiquer comment procéder](#).

Si vous n'avez pas la carte d'identité portugaise, vous devrez entrer les informations manuellement dans l'outil.

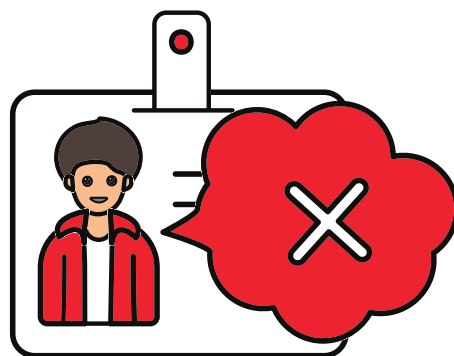
! Attention, vous aurez besoin d'indiquer un numéro de téléphone portugais à cette étape. Ne négligez pas son importance (pas de numéro d'une connaissance ou d'un membre de la famille) car il s'agit du numéro sur lequel l'école vous contacte en cas de problème.

✓ Etape 10 : Renseignez les informations de l'élève

A cette étape, vous devrez indiquer les informations relatives à votre enfant. C'est ici que vous devrez insérer **sa photo d'identité numérique**.

La photo doit être :

- Récente ;
- En couleur ;
- Sur fond uni ;
- Montrer uniquement le visage de l'enfant.



Notez que les photographies scannées dans le coin d'une feuille A4 ou de mauvaise qualité ne seront pas acceptées.

Tuto d'inscription sur le "Portal das matriculas"

The screenshot shows the 'Dados de identificação do Aluno' (Student Identification Data) form. It includes a header with the title and a sub-header 'Este processo em linha de matrícula poderá obter os dados pessoais através de serviços de cartão de cidadão'. Below this is a blue button 'Começar a preencher os dados'. The form contains several fields: 'País' (Country) with a dropdown menu; a section for 'Dados pessoais dos responsáveis legais' (Legal responsible persons' personal data) with a warning icon and a 'Preencher' button; 'Nome completo' (Full name) and 'Data de nascimento' (Date of birth) fields; 'País de nascimento' (Country of birth) and 'Localidade' (Location) dropdowns; and four 'Número de identificação' (Identification number) fields for 'Cartão de Cidadão', 'Número de identificação', 'Número de controlo', and 'Número de habitação'. There are also fields for 'Número de identificação fiscal' and 'Número de identificação social'.

- A cette étape, vous devrez également indiquer **les informations relatives aux allocations familiales** (abono de familia). Si vous venez d'arriver, votre dossier n'est peut-être pas encore à jour. Ne vous inquiétez pas, ce n'est pas très important pour l'instant, et vous pourrez tout de même poursuivre le processus.
- Vous devrez également **attester que les vaccins de votre enfant sont à jour**. Pour le moment, aucun justificatif ne vous sera demandé, mais vous serez rapidement contacté par l'infirmière du centre de santé qui vérifiera ces informations, et se chargera de mettre à jour la vaccination (si besoin).
- Enfin, on vous demandera d'indiquer **le niveau d'étude des parents** et d'autres questions posées à des fins statistiques. Vous n'êtes pas obligé d'y répondre : dans ce cas, cochez la case "ne pas répondre".
- A la question "Matrícula entregue pelo EE fora de prazo?" vous devez indiquer si oui ou non, vous êtes **dans les délais pour l'inscription**. Si vous ne l'êtes pas, vous ne serez pas prioritaires pour les établissements demandés.

Tuto d'inscription sur le "Portal das matriculas"

✓ Etape 11 : Choisissez une liste d'établissements scolaires souhaités

A cette étape, vous devrez renseigner :

- La situation de l'élève l'année précédente ;
- Le souhait d'inscription pour l'année qui arrive.

Vous devrez donc indiquer ici que votre enfant a étudié l'année dernière **au sein d'un établissement à l'étranger**. Vous devrez indiquer son niveau scolaire de l'année précédente (équivalent avec le système scolaire portugais).

Sur cet écran, cliquez sur le bouton "Ajouter une préférence" afin de lister les établissements scolaires souhaités.

The screenshot shows a web form titled "Escolha a Escola" (Choose the School). At the top, there are radio buttons for "Público" (selected) and "Escola de ensino particular e cooperativo". Below this, there are dropdown menus for "DISTRITO" (Beja) and "CONCELHO" (Mértola). Further down, there are dropdowns for "AGRUPAMENTO / ESCOLA NÃO AGRUPADA" (Agrupamento de Escolas de Mértola) and "ESCOLA" (Público Jardim de Infância de ...). There are also radio buttons for "TEM IRMÃOS OU OUTRAS CRIANÇAS E JOVENS PERTENCENTES AO MESMO AGRUPAMENTO FAMILIAR A FREQUENTAR A ESCOLA?" (Sim/Não) and "PRETENDE FREQUENTAR ATIVIDADES DE ANIMAÇÃO E DE APOIO À FAMÍLIA (AAAF)?" (Sim/Não). At the bottom, there are two buttons: "Fechar" (Close) and "Adicionar" (Add).

Si possible, ajoutez autant de préférences que vous en avez. C'est le meilleur moyen d'obtenir une place dans l'école de votre choix.

Dès que vous cliquez sur "Ajouter une préférence", une fenêtre s'ouvre et vous devrez :

1. Sélectionner le type d'école (publique ou privée) ;
2. Sélectionner l'école parmi la liste ;
3. Répondre à la question "Avez-vous des frères et sœurs ou d'autres enfants et jeunes appartenant à la même école ?"
5. Cliquer sur le bouton "Ajouter" pour valider et enregistrer l'école de préférence.

Tuto d'inscription sur le "Portal das matriculas"

A ce stade, et en fonction des informations relatives à votre demande d'inscription, vous devrez joindre des justificatifs afin que l'école puisse les valider.

Voici la liste des justificatifs qui pourront vous être réclamés (en fonction de votre situation) :

- Preuve du lieu de travail des parents (si l'école demandée plus proche du lieu de travail que du domicile) ;
- Justificatif de domicile (sauf si vous avez validé l'inscription via la clé mobile digitale si vous avez une pièce d'identité portugaise). Vous pouvez joindre un certificat de "Domicílio Fiscal" qui peut être obtenu sur le site des impôts dans "Vos services">"Obtenir">"Certificats">"Faire une demande", sélectionnez "Domicílio Fiscal" et "Confirmer") ;
- Justificatif des allocations familiales (abono de familia) si vous en percevez ;
- Justificatif NISS de l'élève (si besoin de percevoir des aides à la scolarité) ;
- Livret de famille **TRADUIT** (si souhait d'inscription dans la même école que l'un des frère et soeur) ;
- Preuve du statut d'itinérant (si voyages réguliers dans le pays) ;
- Justificatifs des niveaux scolaires précédents (diplômes, bulletin de notes, certificats de radiation, ou attestation signée par le chef d'établissement de l'ancienne école. L'objectif est de prouver la scolarité dans le dernier cycle scolaire. Notez que certaines écoles ne sont pas pointilleuses à ce niveau et réclame uniquement le relevé de notes de l'année précédente. Je vous recommande de contacter le secrétariat de l'école souhaitée pour avoir plus d'informations à ce niveau.

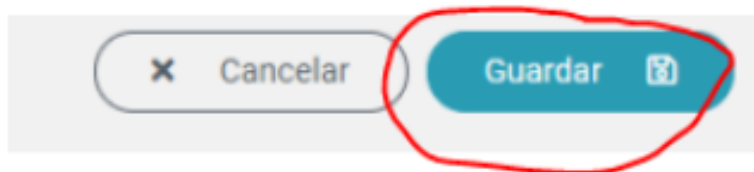
Tous les justificatifs scolaires en langue étrangère doivent être apostillés ET traduits.

✓ Etape 13 : Vérifiez les informations fournies

The screenshot displays the registration interface on the 'Portal das matriculas'. At the top, there is a navigation menu with options like 'Estado de Matrículas', 'Matrículas', 'Procedimento de Cadastro', and 'Inscrição'. Below this is a progress bar with six steps, where the current step is highlighted. The main content area shows a form titled 'Declaração de Consentimento para Recolha e Tratamento de Dados Pessoais'. The form includes a section for 'Informação do titular e tratamento de dados pessoais' and a section for 'Autorização para o envio de informações de matrícula'. The form is partially filled out, and there are buttons for 'Voltar' and 'Avançar'.

Tuto d'inscription sur le "Portal das matriculas"

En cas d'erreur, vous pouvez revenir sur l'étape concernée et modifier les informations. Après avoir corrigé des informations, n'oubliez pas d'enregistrer votre demande en cliquant sur "Guardar"



✓ Etape 14 : soumettre l'inscription

🎉 Félicitations ! Vous avez atteint la dernière étape de l'inscription de votre enfant à l'école. Une fois que toutes les données ont été confirmées, vous pouvez soumettre la demande d'inscription.

Cochez les 2 cases relatives à votre engagement sur l'exactitude des données fournies, et envoyez votre demande en cliquant sur "confirmer".

RESPONSABILIDADES

- O utilizador aceita que a partir do momento de submissão da matrícula, os consentimentos dados não poderão ser alterados.
- O utilizador assume inteira responsabilidade pela veracidade das declarações prestadas bem como dos documentos apresentados, dos quais depende a operacionalização das prioridades na matrícula, conforme estabelecido nas normas aplicáveis.

Cancelar Confirmar

Juste après la procédure d'inscription, **vous recevrez par mail un reçu au format PDF** à imprimer ou à sauvegarder. Celui-ci contient le numéro d'inscription de votre enfant (numero de matrícula) , conservez-le bien.

L'école vous contactera sur le numéro de téléphone renseigné en cas de problème au niveau des justificatifs.

Enfin, vous pouvez consulter l'état du processus d'inscription afin de voir quel choix d'établissement a été accepté sur la page principale du portail.

Lista de matrículas					
Nº de Processo	Nome do Aluno	Nível de Ensino	Ano/Tipo	Estado do Pedido	Estado CAE
<input type="checkbox"/>	[REDACTED]	Básico [REDACTED]	1	MATRICULADO	POR ENVIAR
<input type="checkbox"/>	[REDACTED]	Pré-Escolar		MATRICULADO	POR ENVIAR

Inscription en ligne à la cantine (le tuto)

La première étape pour inscrire vos enfants à la cantine se déroule auprès de la mairie de votre ville de résidence.

Si vous vivez dans un village, je ne parle pas de la "junta de freguesia" mais bien de la "câmara municipal" (dans la grande ville proche de chez vous, "o concelho").

Après avoir complété un formulaire, la mairie vous fournira votre identifiant et votre code pour accéder à la [plateforme nationale SIGA](#).

Utilizador	Cód. Acesso
APRE.ed <input type="text"/>	3C02

La plateforme SIGA est un espace en ligne géré par les mairies et les groupements scolaires. Elle est accessible via internet mobile, une application, ou un PC.



The image shows the login interface of the SIGA platform. At the top, the word "siga" is displayed in a large, blue, lowercase font. Below this, the section is titled "Autenticação" in blue. There are two input fields: the first is labeled "UTILIZADOR" and contains the placeholder text "nome de utilizador"; the second is labeled "PALAVRA-PASSE / CÓDIGO DE ACESSO" and contains the placeholder text "palavra-passe/código de acesso", with a small eye icon to its right. Below the input fields is a blue button labeled "iniciar sessão". At the bottom of the form area, there is a logo for "Cap sur Portugal" featuring a stylized rooster.

Inscription en ligne à la cantine (le tuto)

C'est sur cette plateforme que vous pourrez inscrire vos enfants à la cantine (ou annuler l'inscription à l'avance en cas d'absence par exemple).

Vous pourrez également **recharger sa carte prépayée** (explications plus bas) pour qu'il puisse manger à la cantine (cette carte permet aussi d'acheter des livres ou autres fournitures scolaires au sein de la librairie des groupements scolaires).

Notez que la plupart des écoles utilisent cette plateforme (bien que certaines fonctionnent encore à l'ancienne).

Pour inscrire vos enfants à la cantine, on vous demandera un justificatif relatif aux allocations familiales : "a declaração de escalão do abono de família". Vous l'obtiendrez sur [le site de la Sécurité Sociale](#) (après avoir obtenu votre NISS).

Mais je vous rassure, ce justificatif n'est pas obligatoire. Il permet simplement d'obtenir des réductions sur les frais de cantine.

Une fois que vous accédez à votre espace SIGA, vous devrez **réserver en ligne à l'avance les jours où votre enfant va manger à la cantine.**

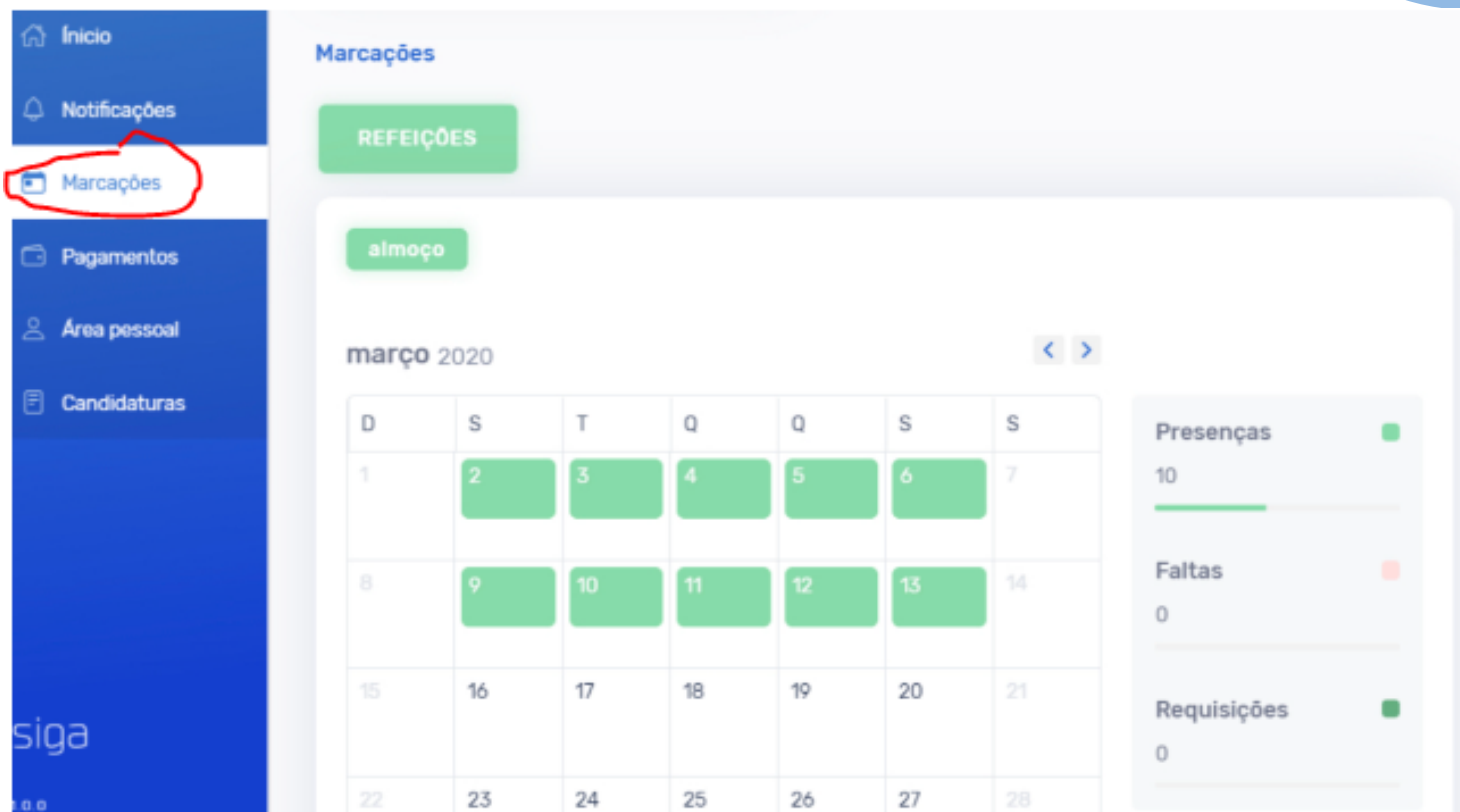
La procédure pour réserver la place de votre enfant à la cantine est simple et intuitive, si besoin, en complément de mon tuto, je vous invite à regarder [cette vidéo YouTube](#) qui est très bien faite 😊.

Selon les villes, vous avez la possibilité d'annuler en cas d'absence au plus tard dans la matinée (horaire fixé par l'école).

Voici comment réserver les places à la cantine



Inscription en ligne à la cantine (le tuto)



The screenshot shows the SIGA application interface. On the left, a blue sidebar contains menu items: 'Início', 'Notificações', 'Marcações' (highlighted with a red circle), 'Pagamentos', 'Área pessoal', and 'Candidaturas'. The main content area is titled 'Marcações' and features a green 'REFEIÇÕES' button. Below it, a 'almoço' filter is visible. A calendar for 'março 2020' is displayed, with dates 2 through 13 highlighted in green. To the right of the calendar, a summary panel shows 'Presenças' (10) with a green indicator, 'Faltas' (0) with a red indicator, and 'Requisições' (0) with a green indicator.

Pour réserver la cantine (toujours dans SIGA) vous devrez vous rendre dans l'onglet "marcações" puis "refeições".

Vous aurez ensuite accès au calendrier et **pourrez librement réserver, ou annuler la présence de votre enfant à la cantine.**

En un clic, vous sélectionnez les dates souhaitées, ainsi que le type de repas (normal ou sans Gluten).

Si l'école de votre enfant le propose (souvent à partir du 2ème cycle, donc au collège) votre enfant pourra régler la cantine grâce à une carte pré-payée : o "Cartão Escolar Municipal", "Cartão Pré-pago" ou encore "Cartão Escolar Único".

Pour réserver une place à la cantine, **le solde de la carte de votre enfant doit être suffisamment approvisionné.** L'approvisionnement se fait également en ligne, via cette même plateforme.

Je vous explique plus en détail la procédure pour approvisionner la carte scolaire de votre enfant juste après.

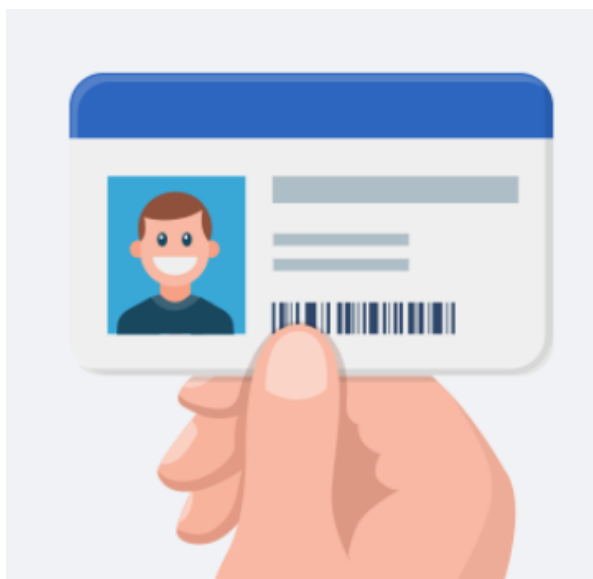
Activer et recharger la carte étudiant

Au Portugal, les élèves utilisent souvent cette carte pré-payée à partir du collège (rarement avant). On l'appelle o "Cartão Escolar Municipal", "Cartão Pré-pago" ou encore "Cartão Escolar Único".

Pour les plus jeunes, vous recevrez une facture une fois par mois, à régler via MB Way.

Cette carte peut être utilisée pour tous les services de la commune, à savoir :

- La cantine ou cafétéria ;
- La librairie ;
- Les salles de sport ;
- La piscine ;
- Certains musées ;
- Et pour tous les autres services encadrés par la municipalité.



Pour activer la carte étudiant remise par l'école, vous devrez 📌

✓ Etape 1 : Rendez-vous sur SIGA

Accédez à la [plateforme SIGA](#) avec les informations d'identification fournies par la mairie ou le groupement scolaire.

Activer et recharger la carte étudiant



✓ **Étape 2 : Accédez au menu "Cartão Escolar" et acceptez les conditions d'utilisation**

Activer et recharger la carte étudiant

✓ Etape 3 : complétez le formulaire pour la création de l'espace de paiement

The screenshot shows the 'Criação conta Wallet' (Wallet Account Creation) form. The form is titled 'Criação conta Wallet' and contains the following fields:

- Nome:** Miguel Soares
- Cartão Cidadão:** 000000000 0 224 (CPF) and 999999990 (Número)
- Nome da Escola:** Tur do Colégio 4
- COGEM PROTEL:** 0000
- DTI:** 000
- LOCALIDADE:** Anápolis
- Aluno:** Miguel Soares
- DATA DE NASCIMENTO:** 01-01-2000
- CPF:** 000000000

A red arrow points to the 'Criar Conta' button at the bottom right of the form. Below the form, there is a declaration: 'Declaro que li e aceito os termos e condições em cima apresentados.' and a 'Continuar' button.

✓ Etape 4 : Cliquez sur "carregar" pour recharger votre carte

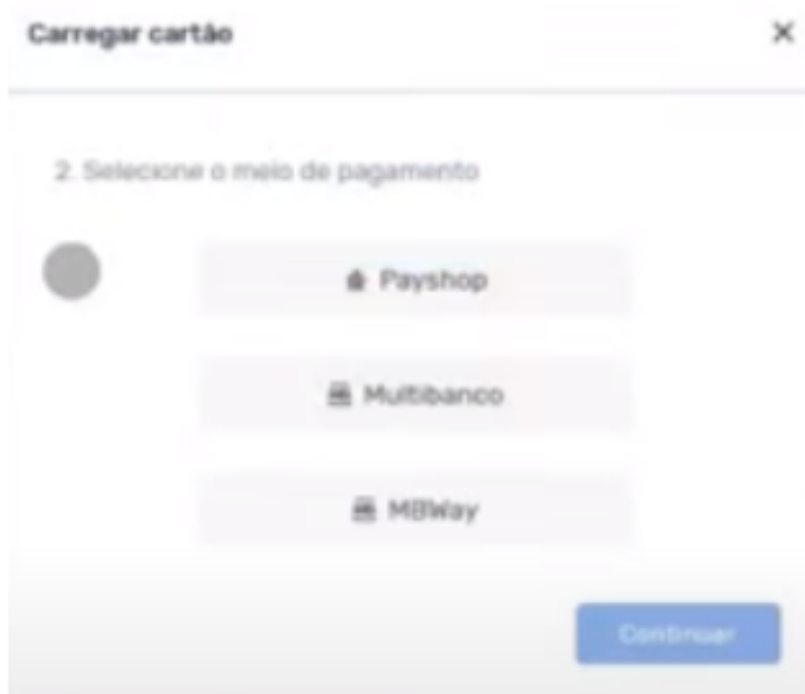
The screenshot shows the 'Cartão Escolar' (School Card) interface. The user is Miguel Malheiro. The interface displays the following information:

- Saldo:** 134,7€
- Saldo Disponível:** 134,7€
- Carregar:** A blue button to recharge the card, circled in red.

The interface also shows tabs for 'MOVIMENTOS', 'CARREGAMENTOS', and 'CONFIGURAÇÕES'. Below the tabs, there is a search bar and a table with columns: 'Nome', 'Local', 'Valor', 'Data', and 'Tipo'. The table currently shows 'Sem resultados' (No results).

Activer et recharger la carte étudiant

✓ Etape 5 : Choisissez la méthode de rechargement



Vous pouvez choisir une de ces 3 méthodes pour recharger votre carte :

- Payshop ;
- Multibanco ;
- MB Way.



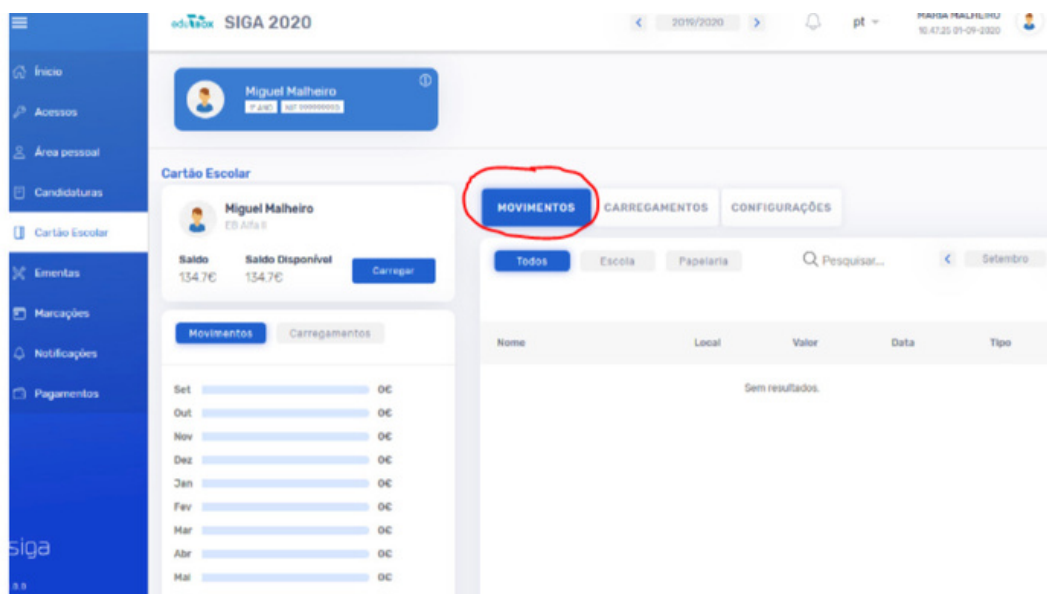
Activer et recharger la carte étudiant

Il est donc préférable d'avoir un compte bancaire portugais pour disposer de ces services. Néanmoins, si vous n'en avez pas encore, Payshop vous permet de recharger en espèces dans un point de service CTT.

- **Payshop** : si vous choisissez cette méthode, vous pouvez recharger dans une boutique agréée Payshop ou dans un CTT, en utilisant la référence qui vous a été attribuée.
- **Multibanco** : vous pouvez recharger à un distributeur automatique ou via votre application bancaire portugaise, en utilisant la référence ATM qui vous a été attribuée.
- **MB Way** : vous pouvez recharger directement sur la plateforme en saisissant votre numéro de téléphone mobile et en définissant le montant.

Une fois le règlement effectué, le solde est immédiatement disponible sur la carte

Vous pouvez ensuite consulter le solde de votre carte en temps réel ainsi que les derniers mouvements en cliquant sur "movimentos".



The screenshot displays the SIGA 2020 student portal. The user is Miguel Malheiro, identified as 'ES Alfa 8'. The 'Cartão Escolar' section shows a balance of 134.7€ and a available balance of 134.7€. The 'MOVIMENTOS' button is circled in red. Below it, there are tabs for 'Movimentos' and 'Carregamentos'. A table with columns 'Nome', 'Local', 'Valor', 'Data', and 'Tipo' is visible, but it currently shows 'Sem resultados'.